

poznanju, svojih pisateljstava iako do Sloven-
ščine vstopi.

Četiri narodnošolski mnenjskino v Nemčiji.

Re miselnih Dvornih miselnih so pidi, jo
nemški študijski fa Danos: v Nemčiji izpustit
njedobota a jo tobola pidi: poljanje novost
mjeow v Schlesensko jo njemčija a njemčija žani
Danos bide Njemow pisateljica. Zama
napisane njemski vojnoje, poljanje v svojih
novinac na str 113 notreje njemške štateje
ustawo, po čimž „zajetoje lubne dšbjo“ pidi
fatone a saradnina jo njemčija v svojih po
vodnina narodninih roziwja, wošeje we wji
wanju šiojeje mačeteje reče pidi roziwzomanju
kaj kaj pidi jantatnini narodnini dšbji hudi
niwch, wjshjebomeč a njemčija jo im v tym na
stapanju kaneje šidnub čimž. A njemski novini
wjetje na togo šiojeje roziwzari wjshjebomeč
„Literatur: Beiträgen zur Kultur in seiner andern
Verfassung der Welt vorhanden ist.“ Kaj, ale mi
Sesčija šabany, hēbi tute nam pidi wjshjebomeč
fajrujeje narodnina prama a čistam pidi
hijšjeje, hōw, nam je najše wjshjebomeč dabi
Tu njemčija „theorija“ a „pragis“ kaj bota hēbi
napisane staj kaj djen a nōs.

Nobijantno v Belgrade.

Nobijantno pidišobu ruzije žani, Nobijanta
je hēbi pidi priznati Alexander 28. mēza v Bel
grade v audijenzu pidišaj.

Wojšewitow Narodnošolski dovoj.

Wojšewitow 29. mēza mēstja, jo hū bōšje
witofo mēšjo Narodnošolski wošobšiti.

Wjshjebomeč naja v Glaske.

W italijani čimjeje w ministerstwu pidišobu
Witi wo kšibator naja rēčal. Jedna hō wo wo
staje Glaske. „Njemow naja“, minister baji,
„wotol hēbe drak“ (Glaske) wotolu: Wo
haci buri bje (pacijske). A hōw bōwim wšje jama
ženja wošobšiti, kšibator naja tēhama wotolne.
Witi bšji, jo kšibator naja wotolne roziwzoma,
wšobn wotolu jantat Glaske do wotolu pidi
baci, jo hū hō jo to kšib napašiti.

Po haprlejeje.

Prēnjeje haprleje.
Ja nikohi z was noču slac po haprleju.
To wšjeje, dšjeje je a wōlnych ludži.

Za mač.

Wot hnjereje wošobšitne hōwta Janta poče
hjeni Krušitowa hijšjeje bide roziwzoma baci. Wōn
bē na hōwje lēta jara roziwzoma a mudi. Wōn mu
wšobšitowacnū jēho bje roziwzoma a hō hō, jo je im
jeje wšj čimjeje tēho dā tat labe witi. Wšobšiti im
wošta druborobena hōwčija Janta. Ale hjeni
Krušitowa jej hramjeje, a we murtōje hōwčija
je hēboma murtōje, čeho dā njēje rabšjo hōw
Jant hōw wotol, jo Jant hōwčija hōw hōwčija.
A hōwčija, hōw hōwčija hōwčija, hōw hōwčija hōw
hōwčija, jo je tat na baci. Stajnje jo hōwčija
pidišobitne na goji hōwčija, a hōwčija, tēho hōwčija a tam
pidišobitne hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Janta hōwčija tat rjana hōwčija Jant, ani tat hōwčija,
ale je hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Janta hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Wōn wotolu Janta wotolu hōwčija a hōwčija hōwčija hōwčija
jo hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Jo hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Jo hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Antjeje Wotolne, hōwčija hōwčija a hōwčija
pidišobitne hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Jo hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Jo hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Jo hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Sto tōne ludowy pak woznamjenja naložiti
Mēš kōho za kunkta a nārēčje jom! k lūbn
A nēšto nālēž — snāž bjež škōdy —

Zo bježu dnuj mēli z teho smēchi.
A ty? — Zo ženje njejsy byl po haprleju.
Mēnjs? — Ow, njemsi so!
Ty často kōhōwšy sy puč haprleki.
Hdyž sōwz sukotase, towarš wabješe a bratr.
Zō zložowac hōw, po nowsi so mōžde
Zō cūzewu go klōnč, jemu k wōli
So wšēho slac, sōz po mačeri namrē,
Če wukubala v serbskim klinje
A za swojeje čij kwinja dā čēla mōe a zrost,
Ze serbske kolebawku zanlēžše twōje wōčē
A sōpiwōše na twōj jazyk serbske slova
A w twōje dūsi zāželi čij pōjno
Narodneno wōlnia.

Kiž hōri žiwje so za wōtōw česē a wasnujo.
Haj, hōri so, hač nahlē hasa.
Hdyž z lūrlē, njekōnčōmnej ruku njeprečel
So pōjno dōwch kublōw, twōjih.
Kak wōla njearodna ewōlba, hōrdy prak!
„Prjēz ze Serbstwom, nož hāci postup ducha“
„Prjēz z rēču rōdnē, z kotrēž dale pīcy
Njepričōz!“
A bjeze wšje hāubry
So hōrdac hīše khwalī njewēdōmna swojoh’
A hani, tama mačersōm swjatu.
Zō z Knjezow zdychnē wōh! „Mi žel toh’ludu“
Bjez Boha, cyrkwje, zamōwjenja živy byč.
To žada swēt. A wšjeje piska djas.
Hdyž inoim hōwčija je krej a mozgy,
Zo wbozy zaslepeni znyluj puč prawy
A rnu snulu kroča do zabny swojē.
Sy k wōli byl im, zložowal so tak.
Kak „priečelo“ a znači rōzduču čij falšnje,
Ty ind sy slēkac pōmalu narodnosē a rēš,
So diaboloskeho skutka hīše hōrdžił.
A wērli tym,

Kiž narod, serbskosē, nabožnosē a kraj
Po wasnuj „knota čimjeje podirjaju . . .
Sy z njeprečelske ewōlbi lubkowal a hral,
Jich Judasowy čink šē wuzbōhawal, khwalil —
To blazi sy — pobyl sy po haprleku!
— Jurij Slodok.

Ze Serbow.

W Rudšidina. Witi kšibator hōwčija
hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

direktor. Wjant Krowi a Džodjan je, wjant
džodjan wōta. Zo hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.
Witi kšibator hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija hōwčija.

Sutromniekstu rano w 9 hodź. herbste, a ½, 1
hodź. nemište temenjeje, kollekt ja jastte bibl. towari-
stwo. — 2. džen jutrom rano we 8 hodź. herbste bi-
spowiedzi, w 9 hodź. herbste a ½, 11 hodź. nemište tem-
jenje. — Schwörtz wiecor 8 hodź. konfte tomawist.

Do mojeje pisatnje pichilecja njedavno kniha. wubata pod „Kucze potajne“ wot Richarda Friedländera, generalni. direktora w Opolnje. W njej widsimy, kak so Bólsta f němkeje strony jako „litna

(Sa mubērane proḡata sīvonta pṭacṣiny.)

Wudawarnja w Budyšinje na Lawskich Hrjebjach
čísło 4. Za nawěstki, kiž maja so we wuda-
warni hač do 10 hodźir rano wotedač, na mat-
rjadku 50 pjen' Zkow. Wobćežnje so stajace
nawěstki a tabele so wyše wobličeja. Rabat
_____ so po tarife dawa _____

Turkojo hu najdise en Europo enjezli. S Athe
fo telegrafuje, fo grichiste injezestno pschiloth 1 m

* (Tunje jeja.) Katarjo we wołoslinje Zbhen-
bürena jeja sa 50--70 pienješto pšebawaja. Błog
frótkim tani hieheje hač do poldra hrónny sa jejo
placjadu.

* (Wichory w potracnej Amerigh.) Neuterowj budo f New-Yorka wojowija, to su byle wichory w Illinois, Ohio, Michigan, Indiana, Missouri, Wisconsin, Georgia a Alabama wulke zapuſceniya wazymie. Sta tworzenjow su tak przecj imjencje Dolej je tez telegrafowj mab janiczeny, dalſſije pomjeje pobracuaja.

* Se Chicago go 28. męza pomę: Se gęlnym wichorom go dwazeci woſobom morichu a ſia go framichu. Na doſchowjeſzortnej ſtronie męſia je go wjele zapuſcilo. Szlach moſe go na wjazg miljonu dollarow mobilizuj.

* (S woſchidion go farafel.) W Budzu pola Langermünde piſe kobju 60letny muž woſchidionu weterina piſcheliſto piſchidze, tuto jeſe ſrebnu a farafel.

* (Wurubjenje cęlow.) W poſebniti cęlu su w Glinowy w Szleſieſkej haſle poſchowane cęla woſpjet wurubebali a jnu draſtu rubili.

Donjownica.

Sarjedu, 7. jutrownica.

Hermann, wuſcet.

+ 1909 Handrij Duchman, plodny herſti ſpiſakeſ.

+ 1892 J. E. Wjelan, farat w Szlepon, piſcheloſet piſkmon.

+ 1883 Franz Lober Kratoz (Schneider) w Kuitotje, reſtjuat.

1847 doſaloſi go na ſſecini w Budyſchinje Maczija Szerbſta.

1848 ſaloſi go piſche Khoru IV. Cęka univerſita w Preſch.

Schęſz ſtomdji cęſi, tón ſtomdji kof. Dyrne na jkowne ſtomak, dęle njepole. Szerb ma dema w herſtijn kraju ſtacz a dęſkacz, jnowi woſchdu a jnowe prawe ſofitacz. Gęſchpbat abo dęſkacz — woboi matak potnio hebi ſtacz a niſ napieſcho hebi dęſkacz. Szędy njed jnowi wuſſi ſlach, ale jenje f ſchodze drubeſo.

Hantske wozjewjenje.

Abgabe aus Hausſchlachtungen.

I.

Nachdem das Reichswirtschaftsministerium den Preis für Schweine, welche auf Grund von Schweinehaltungs- und Melverträgen abgeliefert, weiterhin erhöht hat, wird § 8 der Bekanntmachung über Fleischbeschaffung und Hausſchlachtungen vom 1. Oktober 1918 (Nr. 233 der Staatlichen Staatszeitung) in der Fassung vom 18. Dezember 1919 (Nr. 291 der Staatlichen Staatszeitung) wie folgt abgeändert:

§ 8.

Als Liebernahmepreis ist festzusetzen
a) bei Abgabe eines ganzen Schweines 500 Mk. für den Jentner Lebendgewicht,
b) bei Abgabe eines Schweineviertels 7 Mk. für jedes Pfund Schlachtgewicht.

II.

Diese Bekanntmachung tritt mit dem 4. April 1920 in Kraft.

603 VLA III

Dresden, am 30. März 1920.

Wirtschaftsministerium, Landeslebensmittelland

Sserbſta ludowa banka

afizijowe towarſtwo

w Budyſchinje na ſwonkownej lawſkej baſy 11.

Telegrafowa adreſſa: Sserbobotana.

Telefonowe cęſto 543.

Girokonto na njemſkej ſtatnej banke.

Poſtſki icelowy konto: Piſt 110 481.

Sserbſta ludowa banka wiſhe bankowſke dęela wurjedzuje, woſheje
nalutowanſke pjenjeſ f wiſchidionu wuſiwanju pſchijimuje,
nalutowanſke pjenjeſ f wurjedzenjom pſchijimuje,
bęaze ſliczbowanja wotewrja,
poſcjouſki na dan dawu.

Ręſijne godjiny: wiſchidne dny mot 9—1, ſobotu mot 9—2 godjiny.



Dvbsaczne cęſnikni

ſa muſiſch a jęniſe,

ſeſenke cęſnikni a budſaki

jenoſ dobreſo wuſſeſa.

Woprawdę ſtote węrowanſke pjerſchjenje. wotoloſchijaze rjeſaſ, broſe a nawuſſchit.

we wuſtin wuſteru poruſa

J. Marſchner naſlednik

M. Gwald, cęſnikniſ, w Budyſchinje na bogatej baſy wurjedzeſtina.

Rjany čas k sadzenju ſtomikow!

Wſelake ſtomiki a wſitke druhe zahrodniſke węcy.

Koklie zahrodniſtwa w Kulomje

Sylny rhabarber k rēzn ſtuka 1 hr.

Zwjazk serbskeho studentswa

wotmęla ſtęwrtk 8. jutrownika w 1 hodz, w Serbskim domje w Budyſchinje ſwoju

jutrownu ſkhadzowanku

Nimo zwjazkarjow ſo wſitcy zbytni ſtudowaci a prečeloſe ſtudentſtwa wutrobnje prepoſrja

H. Sieca, t. 8. H. ſtęſi.

Majwjeſke dnjowe plaſcjinn

ſa jeſeſa, metalle, lapy, toſeje, papjeru ad. dawu Siegfried Enſhmann.



der beste vorhandene Vorkleber, ist absolut dünn, leicht zu schneiden, zerfällt nicht, reißt nicht, ist unzerstörbar und auch als Abstreiche zu verwenden.
Max Knauth
Bischofswerda i. Sa.
Landwirtschaftliche Maschinenfabrik.
Fernsprecher 108. Am Mühlenteich.
N. Vertreter der Alt-
Zeitungsg. 9. Evans-
tellinger u. Reparaturen.

Christiana Grlischec

piſkakeſta w Budyſchinje na buſelniſkej baſy 61. — Tel. 837
pila piſchjo domjeje bolſh, holu a muſſich dęelaczertjow na kraj.

Gnydom abo f 15. haperleji ſo

ſtrowa, dęſka

ſa wuſtu mędu pila. Dobre wabędenje ſo jemeſji. Wozjeſeje a poſcjienja piſcjima

Louis Osterwald,

Dresden-V.

Vahrenſterſtraſe 24, part

Šſhneho pſa

f piſchajuju piſchjo

Max Steinborn

Jęſow (Jęſan).

Sa ſchulerja

je wobęſenje f wotnojeſu na rubowej baſy 31 pola ſeinſowje.

Benad a Petafch, rataſiſke maſchiny w Kamienzu (goſeſch męſto Berlin)

Rausensdorffowe ſtomowe praby, męſe, cęce, rępuskake, ſykanjowe, diſblowace maſiny, centrifugi, kulofte pily, plub, brony, kultivatory, juchowe plumpy, ſtoto- wanske młyny, walcy a wiſchitru drubu potrebu a nadobu



Nęczimoi herſich

CT

Centralny theater

nowe hrjebje 9

Wot dęenka hęz do ſchwoſtla:

„Anjeni ſęzornej rukajzu“

Dęydomjeſti roman w pjeſchj wotſchlad.

We ſtomowj rolach: Kucija Dorczę a Harry Walden,

ſoſ tej ſchprijatila tombeja:

„Wuowenſki dwęſ“

we ſtomowj roli: Wia Maye.

PT

Palattomy theater

na ſchęzoriſkej droſh 11

Wot dęenka hęz do ſchwoſtla:

„Na ſchjizniſtu roſſchabofſchow“

Roman wo biſe a luboſci w ſchprijach otan.

We ſtomowj roli: Leonina Grünberg,

ſoſ tej ſchprijatila ſtruchęra:

„Blady“.

Bruno Raſter we ſtomowj roli.

Prima Zellulſke trajne ſchafy elegantne

ſchęſe ſchwarze, ſchjibjany ſchwarze, manſchet, piſcheloſchit po jaca piſchido- wjanca ſchwarzeſchit nach plaſcjinnach. ſormo a w najwjeſ- ſchjim wuſteru.

Krawath

Esamoiſjajſi

A. Beckelmann, naſlednik.

Wétrajski i wonjeńskom wěja;
 Wowki so na błóńczu hrěja;
 A njebiešam hiba so duscha:
 Remišazh Bohu bžaf kłuscha!

Donjownica.

Schwibitz, 8. Jutrowitza.
Amangijus, biskop.

1748 falozi Jon Blich, kapitan pishki Wschafstje
gorki w Budyschinje, herbstu krichowonju pishki
tutej gorki.

Wy macierje.

Kiz w moztwinje

Nad fimoim dšecjom dšeczujeje t Boku:

Won wobadzi wam

A dšeczkam

Zat won a nima dšz johtowam drohu.

O wšedze my,

So wotrobu

A bujde dšeczkam ku rola hrota?

Bo je ijd Wšez,

A Boga wšez.

Do wšedzi ruku macierjeje je data!

Snaby hladzi, ruka busto nifu tradoz.

Seny hroja bishje jadny lšz njeje. Bishki.

Hantske wozjewjenja z Kamjenca.

Fleisch, Butter und Margarine- Verteilung.

Auf Abschnitt 3 der Reichsfleischkarte gelangen
für Personen, die über 6 Jahre alt sind, 150 Gramm,
für Personen unter 6 Jahren 75 Gramm Fleisch
einschließlich Wurst zur Verteilung.

1 Pfund Rindfleisch kostet 2,50 Mt.

1 " Kalbfleisch " 3,-

150 Gramm Rindfleisch kosten 1,05 "

150 " Rindfleisch " 0,53 "

150 " Kalbfleisch " 0,90 "

75 " Kalbfleisch " 0,45 "

Die Fleischbezugsarten der Volkswirtschaften werden
voll mit Hind. begw. Kalbfleisch beliefert.

Auf Abschnitt 11 der Landesfleischkarte dürfen 1/4
Pfund Butter zum Preise von 80 Pfennigen und
50 Gramm Margarine zum Preise von 85 Pfennigen
verteilt werden.

Kamenz, am 6. April 1920.

Die Amtshauptmannschaft f. d. Kommunalverband.

Frühe und mittelfrühe Saatkartoffeln.

Nach der Mitteilung des Saatkartoffelzüchters
wird es trotz aller Bemühungen nicht möglich sein, die
im Herbst in Preußen angekauften frühen Saatkartoffeln
(Ackerfeste und Rosen) herauszubekommen. Als Ersatz dafür hat der Kommunalverband mittelfrühe
Sorten (Weltwunder, Upstade, Barossa und Debona)
erworben und den Verteilungsstellen bereits zugehen
lassen. Der Kommunalverband empfiehlt den Saatkartoffelzüchtern
mittelfrühe Sorten anzubauen und die erforderlichen
Mengen mit größter Beilehnung bei den Saatkartoffelverteilungsstellen abzufordern. Es ist sehr zweifelhaft,
ob außer den bereits angelieferten Mengen noch weitere
mittelfrühe Saatkartoffeln angeliefert werden.

Kamenz, am 6. April 1920.

Die Amtshauptmannschaft f. d. Kommunalverband.

Pjatt, 9. haperleje, doystdnja wat 9 hodz.,

ho w saki hšcjenja „t bšennu tonjei“ ščebowaje trjebane meble,
bomjaza a kuchinja nadoba a drasja, šicownje ja hnydomne sapla-
cjenje dobrowolinje

Wschekhadzije:

3 jara berje ščezane sofy (pishki, wšofanski, 1 bmojowuriety a
1 jednowuriety drasny hmanor, 1 berje ščezanu kšafski šit, 3 šofa
f matrazami, mjes nimi 1 nimalo nowe, 2 wšedziškie f hšowatami,
2 kuchniškie bliše, 3 pishniškie sekretari, 2 dšezajaz puliti, 2 wšofni
jara dobrich bukownych portierow, 2 blišaj ja karterow, 1 čum-
paty šit, 2 ščipšelaj, 1 maty šitejz čšafski, 10 ščimowich
šitow, mjes nimi 6 berje ščezanjich jenačik, 2 ščatowaje hudoči,
1 kšafski lačijnaty šit, 1 kawka je ščezanow (šicowne hudoči),
1 šornjaza šofa, 2 dobray tšepidaj (2x3 m, 2 malaj tšepidaj,
1 kšowone šit, 6 1/2 qm šilowaja, 1 wšedzišny šof, 1 ščorodna
kawka a šit, 1 nowone šupabio, 1 drasnowe a 1 trjenowje
šitabio, 1 dšezajz šof je ščezanow, 1 ščorodnu deštu f figuram,
1 šof, 1 ščentiznaja, 1 butroba, 2 pšicowaja wariatja, 4 berje-
ščezane šelne šofa f gumijowimaj wobručkam, 3 kšowone šofabi,
2 awtočšafnikatšaj, 3 nimalo nowe ščifren, 1 gšitšer, 20 puntow
peramentowaj papjeru, 1 mištrošof, něšore šiteje a wšedze šarap
je pšam a pšicowaj, 1 papjeroway šof, 1 dobray šaf, 1 ščotawski
šof, 2 wšedziškie čšafaj, 1 kšafski ja rulažaj, 10 porow gšofajoway
rulažajw ja šofa a wšedziškie, 1 noway jenačik wšedzišny ščorodny
wšofšaf, 1 miščinajski šitoway šeris, 1 noway ščafny šofajz,
1 noway wšofa f 2 referatowaj ščifidomaj (180x84 cm, 10 šof-
ajoway šofoway, 1 dšd. wšedzišof (nowe ščifow), 1 kšafski naitroj,
2 poraj turnaristich rufow, 1 pšolny šit, 1 ršowawšaja deša, 5
dobrych šilow, 1 wšedziškie „franzowšaj“, 9 wšedziškow (porajin),
6 nowaych šafletow, 1 balowitš, šornjaza a mužajz drasja, šaf 1 dobray
wšofel, 2 poraj wšedziškow dšofich ščifowonaj (w. 41 a 43), 2 poraj
nowaych šornjajow ščifowonaj (w. 40), 1 šafat, 1 šaf, něšore jara
rjane šornjaze šitabio, 17 metrov trjenowaje štanujz (metrova nowa),
wšedziškie šofe šornjaze a mužajz čšafski a ršefšaf, 1 šilna naruc-
nica, wšedziškie jara rjane drobnošci.

Wobšladz ščiwitšot 3—6 hodz. a pjatt wat 8 hodzin.

Crist Haue,

pšičipšafant a šicownje wšedziškowat
na Wšedziš hajz 321. Telefon 629.

Wozjewjenje!

Čšecjenemu wotšebatšicmu w Rušlandže a wšof-
noški f kšufm t wšedzišny, so je mi bawowale, w mojej
wolenzaj, wšofowawaj f najwšofowimaj maldšimaj, šofez
progentualnje najwšofowšaj wšedzišaj dožija, wat 20. mjezaj
pšam na wšofowawaj wšedzišaj. Wšuf len, rapš mal
a šimjo ščifowawaj ršow. Wšuf so šicownje prozow-
awaj, wšedziškie najwšofowšajkowajz a prozowu wo
dobročinje pšičipšafantje.

Miščžanski mlyn w Rušlandže
we Wšofowškim wotšicju.

Wobšedzišaj ščifra Nemy.

Jakub Bräuer w Kamjencu na połnočnej drózy 14

poruča wšem Šerbam swój wšufi šklad
mužajz a kšowajz drasty. Najššepše
wobšedzišaj za mužow a žony po mjezaj
najručšio po najtušiščij placiznach

Lubijška banka

w Lubiju w Š.

w Rengersdorfje w Š.

Filiale: w Budyschinje, Šhorjelcu, Šeiffenhennersdorfje, Šitawje,
Kumwaldže, Habrachšizach, Eibawje.

Gotowe pšicijezje šof t čšafaj pšičipšafantnu šadanjenu pšiči-
jimaju.

Konto-korrentski a ščefoway wšofšaf.

Hšofnšafne papjeru šof kupuja a wšedzawaju.

Ščowanje a šarjadowanie hšofnšafnawaj papjerow.

Pšiče wšofen a pabuchow šafwščezane ščamorne šafčšifski šof
pšicawajz.

Wšedziš hewafške bankowe šafanki šof f pšičipšafantny wu-
mjenjenjemi wšofowaju.

Filiala Lubijškeje banki w Budyschinje w Šerbškim Domje.

Wotewerjenje wat 8—1, ščotow wat 8—2 hodz.

Gnydom abo t 15. haperleji šof

šrowa, dójka šylna

ja wšufu mju pyta. Dobre wšof-
ščafjenje šof šafwščezaj. Rowšicjeje
a pšicijezaje pšičijima

Louis Osterwald,

Dresden-III.

Bayreutherstraße 24, part.

Ša šulterija

je wšofwšedzišaj f wšofnšafaju na
ryšowaj hajz 31
pola ščifnšofeje.

Šlužobna holza

šof t 15. haperleji pyta
na šerowaj hajz 7.
Wšerle.

Sie haben keine Aera?
Verloren mehr, wenn Sie zum
Zusatz a. v. von Müllern,
Kartoffeln und dergl. mehr
ausreichend bewahren. B. C. F.

mit Transportmaschine kaufen.
Prospekte frei durch
Max Knauthe
Bischowsberga i. Sa.
Landwirtschaftliche Maschinenfabrik.
Vergrößerer in Am. Müllern i. A.
N. R. Vertreter der A. F. A.
Zentrifuge, gr. Ersatz-
teile, u. Reparaturen.

Šlěborne a złote wěcy

kupuje po najwšedzišch placiznach

Richard Mersiovsky

w Budyschinje na žitnej hasy

W wuwjedzenju

elektrifisch wobšwětlenskiš a mozołnych pšičiprawow

fe ščowpobawajowški wšedziškie pšičipšafantny ščefoway pšičes wšof-
wšofnšafnawajz montierow, šaf tšz ja pobawowaje

elektromotorow 2—25 konjajzow mozołow
f ščowpownajz a aluminijowajz wšofowam. pšiči ščifm pobawantšaj
čšafu šof najručšijšaj poruža

pšičedawatšnja rataristich maščinow a instalazije
Maga Knauth w Biskopizach

balotortčaf čšifšio 68

Wobšicjenje ščifow a wšofajz montura po šadanju.

Fotografiski ateliej

Oskara Meistersa

w Budyschinje na ščoržistej drózy 15

— Telefon 438 —

Ščifelu wotewerjeju. Šof ščafjanju šof tšz na wšofajz fotografistich
teko ruwja ščafnje wšofajz, grupajz atb. Rowšicjenje po ščowajz
wšofajz.

1. Ispisane. Pop. u 2 god. neliopor sa gerbstu miodjini

Boblicenje khostov a wopht monteurs po žadanju.

gdje namaj vjerujem. Školja hvala dobre
 majke? Šta dha i majčicu freji, ho ho pohu-
 čenice? Šesni dha izvaji let rođenjem, baka-
 čine nam. Brai Dvojino, ho mi šesti pje-
 čenice. Dvojidino pječa na šponunju adreku. Hvala
 ho namaj ferio vjeđe. Nam nešto vjeridu jarnu
 i vjele šerom. Š robitarčinu špčtinu malen-
 čijom nam vjeridni hanošdka z. m. Šorč čar.
 Š nji žbaji čara šleis, ale drobi šu trošidni
 hujne. Šefi pola Šorč nešto je, šiz fize do Ameri-
 dha nješ mi napija. Šoltaram ho ja nješo. Vijaš
 vijaš jačo a bideže vofitazy lubie štrovoini vot
 Raidežo Jania.

Ze Serbow

В Будущем, 9. апреля.

— S velikim plemenitim čestitami ho tudome
mednarodno dšnarodno bdiži. Mešto juna 15.000 gr.
podpirja baina. So njegetelabo dšnarodno fajnizirje,
je mešto 20.000 hriunov podpiranov pidišidlošio;
tina ma ho ja drogejce pidišioh tuzjež. Dš-
narodno dšrežja je nudiš možni prošu najetelova,
u ludiš joišni ja dšnarodno fajnizirje. Podpiranov tebo
de pidišioh pidišio prošim dno. Mešto je ho
pola ministertiva štatna podpirja u dšnarodno na-
metelova. Kinomatografu dšnarodno pidišiošufki Fon-
tineturzi činja.

[illegible]

— Dželaćerjo w mofatni firmy Zellmer a Ernich su 8. haprteje dželo įložili, dofelž bo jim, kaž bebi žabachu, mřda njeje pomylchila. — Dacž bo pichesjenoicž dozpije, njeje hiščnje dovidječi.

— Do Křesťanstvíje a Voznístíje volám
přichodny mdyj přelstí Eservěho Hospodařtseho
Tovarištva přichůdže, jo by ja Budyjščich Eserbov
jeje breměšič. Mo pobate posčćeněnno mašn

[illegible]

Še Natopjo. Se zabavnu vječšov Rafoj-
žanjeke nadšije. Izvotrno izvotrno be
žanjeke be pōndela, puge bušjeke be pōndela,
mje Zembja lubja in Rafošad be potna lubja. Teš
ja tam bež, gureno nadbaljši hōšje. A hñabj je
hñam ni teš najbōle lubje; pñižababz to mēto hñe
mjebež hñabj. Višebot na višebot mōtližab, mlo-
vabja a hñard, višebot mjebež, mjele mjebež. A
mōteli teš radebež mōtližab a teš hñižab, mjebežab
je i mjebežotni, a teš hñe radebež mōtližab ni mōt-
roto, jo mam dñeja (pjat) hñižke izvotrno potna.
Mjele gny mōtližab, mjele hñižab. Njeiprež po-
trotam! Teš došbeje papjra hñižke in Šerabno nje-
mōtližab: pñižab mēš, 24 hñižab! Teš dambiv
mōtližke mjebež. Šerabnija hñižabotni pñižab: „Višebot
Šerabno njebežabne.“ A je pñižabotna Vorez
hñižab i mōtližab povita na hñižebot mōtližab.
Šerabnija jo hñe a mōtližabotni gñižab mōtližab
Rafošabotam (Rafošabotam) in hñižke hñižke dñe-
žake. Šerabnija a mōtližab to mōtližab: hñe hñe gñižab
Rafošab jo hñe je šerabnija bežab. A ja hñižabotni
Rafošabotni jo pñižabotni Rafošabotni. A na mñam je
pñižabotna Šerabnija hñižabotnižab in hñižabotnižab
mōtližabotni jo hñe, jenso a mōtližabotnižab mōtližabotnižab

noščaka. A kome ko je spodobarju mišle. Na to
tebradu nam, "Astrahne voborbu" pola fotografu, ki
tjz bdelu to fragne, jo kurehu šol njejemadu. Be
družim bžgu programa vsutpiti ljubavila črnočrnoč
"Šubjektivisti": ljubdu ko mišle te vsotpiti njena nie
mudu, jo uohl te pševrščiči. Šolj tuči (dvoj mto-
džnjaj a dve njejejejeje) istevrščičaj ispeševdu
vobitpiti vsotpiti jeno to našlajajovadu. Toje fragne
bšpaj čšojaju tje jaza rdeho bšidli. A mies fragne
votševdujejeje jeno te pševrščiču bšidje solave
pševre, šitine a mjebole, a poltje in bševje ne gitaru
(šipe babamih) pševrščičevde: tje tje fragne vo-
tševiči: tje to lubidaju, te pšebi njenačujni polhdu-
ni bšidje jejan šidit pševrščiču, "vubolodaju".
Zaslava pševrščiču istevrščiču je vsotpiti njeno -
to rdeho te do bševadu istevrščiču. A jajo vsotpiti
bševrščiču, "Na bševrščiču pševrščiču" a potom "Be vobu-
daju istevrščiču šitine šitine" na vsotpiti, to rdeča
bševrščiču, jo bdeli ja, tje šitine te bšev bšev vobaj
rdeho bšev vobaj, vobajni pševrščiču, pševrščiču šitine
tje bšev tje istevrščiču ja šitine vobaj. Bšev bšev tje
te jejanaju šitine. **Na bševrščiču, i tje bševrščiču**
vo bševrščiču: Be bševrščiču, bšev vobaj vobaj
pševrščiču šitine: "Naše bševrščiču a vobaj šitine".
A tje bševrščiču. Z bševrščiču, jo bševrščiču ko bševrščiču
tje tje bševrščiču, istevrščiču po bševrščiču bševrščiču.

§ Undeſtez. Pſichodniti njeſdeſu popoldniji ½3
hoditi ſmije herbiſe tow. „Lubin“ ſivoju ſhroma-
dſjnu. K. wſchſchi wnczer Schiſka j Radſlowa, nſtſ
w Spſſku, je pſchednwiſt pſcheczſne pſchilubſi. Wo
wopht wſchſch kobuſtawow ſo proſky.

S Kleiného. Na nidoznatým dvórušičeju japo-
ččinaju thěže sa iastojnitow nowosaložomneje brife-
tańnje towarštwa „Freya“ tivaricj.

S Wojezech. W pochodzeniu mniszczonjskich jastu-
wierciow hu namijeth sozjaldemokratyjskich hobustawow
pichijeli, po kotrymž dywbi ho wobchodlersta wobora
sialowica.

6 **Rósborka.** W jened wofoluji wšy jenedo
bješčaczerja fajachu; wón bě na rubježnu hoštrou
chodail. Pola něho doma stěšy murizijn a jenu

S Mujašoma Na moditimus mafashia is ha me

Što je to? Na pozivatelje izlaze i po ve-
šerje mlado, glavom šubiti. Rozep hrovišta tam
pikši tuječgeri gešegše, nadobu mončah poš sčegjov-
sčah. 17 Ključ gnu je švevjanzančah a nabej hlovu
to dvora mon pobladacj džegše, čisto ho siava. Wón
ho wogej njeje turčiči. Šindom fa nitu šegšegšah,
tota je ušeg hačj dotal njejgu namakati. Žegho nat je
ha wuškšegšegje hrovičeh gnu 500 hčegnow mta
wustitit.

S Eubnjona. Zločestne mordakšitro je Bo tšestki
 ŋučen jutrova na brojis mjezi Eubnjovom a Kalanu
 ŋučen. Mordarja s konjezi, rještia a bofejugarja
 ŋeuniga je Šehonberga w Hornej Kuzizi a jeho po-
 ŋužniga Šchadlena bježu telgrafizuju do tudimnig
 ŋučen javotali, wudomaje, je to tam pještibona sfo-
 ŋučen lonje tjeuz. Šestki taj tam pještikoj, je jeju
 mordar dostal, šestki a murešit. Bo nobiščik
 potvješčaju ju mordarja wušleđšit, wón jo Štein-
 berher njejuje. Mordar do Šeunitej 30 000 krm-
 ušim rubli.

Serbski ludowy wječor w Malešecach.

Wschłisch Szerbow, wohebieje wo Mlefechanstje
wwołojnje, giniuno na to szefłyniży, jo ho jim pji-
słojeno weheba, 11. hapti, w Mlefechanstje w Szendzi
wójcezoje wójceji rjana luba herfita łobana na herf-
itiżi ludowuni wójcezoje, to totemuż je študenci wój-
majstaf łab a jon djełła šoku wuhotano. (Hłabje
też to notupazuj wosłifiti). Anies wuczeż Szęga
Mlefechanstje je bjeżcełminuje bjełfłitiżi i wuopiedzi-
wójcezoje i notmuni pšbowni pšfłojnołfłitiżi. Szę-
majstaf a pšbowo Rafeljanstjeło towałfina špofłowa-
nani rjane herfite szwartezi. Też wuotajno łautu f.
terozija Wotruweke nani k temu!ajniży. Ho pšbow-
niżi bjeł budzia žiwużiży jeminariużo też wjełfo-
łofte: „Młk je jidni, žiwu młk” wot Andriełfo-
a „Kat Szewindl w Rutegaz Marciarje” wot Feim-
fłaczi. K rejom japiła nani polom fłafłej
fłafłej herzog. K herfitiżi młelobani młłbi a flari
Mlefechanstje a jidk wšpłobje bjeł wjełce bjełce junu
też wjeble a špłefłenje jafłafłata a jafłafłowa.

Nimo prvejše pishčijam, našim ljubym Eserbam vo Molechajach a molotnie na berstlu jabanu po-
stojajše, jo budyam v nid vides herbsti ipen a berstie
tovojo lubelčt k močnejši reki a k bvojeju narodej
mudrobij a ipečovalni, vjeđe naš budyše wofestij
jamš tam: So kudy reč vo Molechajach a molot-
nie Eserbjo jo jebnožij do berstieho towačestja,
budyše budyh hrudomajš pšovotni berstlu narodnu
berstlu reč, herbstu jabanu, herbsti ipen,
herbsti bžijwido. Duš wužajwomij šladnojč ja
padojnu ipeželu wječor berstie towačestjo ja Mole-
chajach a molotnoj!

Wusudźenja.

(Svjedok: Škomo). U Budimčinje vidju 31. januara 1920, Kurtu Jana Schönberga s Bozopatz, 19 letneho Kurta Mejscha a jeho bratra, 18 letneho „Kenta Mejscha“ s Rygobada je štýžby něustjeje wobowobuštje. Mejštyj tjo posadaž jo do Dražbanj so tam pod wopacynymit njemant přebýwajdu. Woni je přezdaj, 3. februara do Budimčinje jěz. Tam do jense jehady lachdaj: o 8 familow potěrdnjdu, w bharšich kalarnach gjetu hidske 16 kur potěrdnjdu. Štbi njmdu lachdaj a jon w špře do Dražbanj wještaj. Džy tam ho štroje pobuštje, kula šwalaw, cježob dle jich w Dražbanj do „Kamerničnich“ jaju. Kurt Mejška mejške rebolwer plaj hbi. Šönberg a Kurt Mejška dostalaj tje jalu. Knto Mejška 9 mešajow. Čehne prawda kědym; njč na 3 leta wotstředny.

7. Vobštomajšijny padšej je 18 letnyh byščacej kurti-
Vasmanu je Židvau. Džeč 56 mōn 13. januaria 1919
nau Spěchomajšijny vješčefu po šuoje fmadu, po
vobštomajšij na ten jemuenu vobštocej litojnuju je. Dale
vobštomajšij, litočenie, navoštomajšij, čepku ad. 72.
vōmōn 8. februaria šuojeemu nanej nalištomajšijny knižni-
ce je pajožojen 546,75 brimōvno vobštomaj, 500 brimō-
vno jebmōn je vidočejni. 27. februaria vōm šuoje-
emu nanej biščefu 450 brimōvno, čepkōš, vobšce,
vobštomajšijny jamaš je zolot vobštomaj je čepkej strabž-
čepkōš. Na vobštomajšijny dvobščojšij pad jejō
jeajnu. Vōm bōšta feta jōstna a čepke prabna jemu
na 3 feta vobštomajšijny.

Přilohk.

* (Obdžena i rubjevnymi hoitavjerjemi.) V Sedmichot lěhjad w Tellonistim mořjeje rubjejni hoitavjerjo hwoje njewidujichitno cjeđadnu. Rubtowo hajnuł Barot Scholta a jeho mładši bratr ho finim w lěku trjeđichotaj. Njez wobemaj fronomał pichidnje * obdženy, pschi kotrejž Scholtu do młutoboj tšlěwoschi moricnu a jeho brata cjeđo franičnu. Z rubjejnuch hoitavjerjow ho jednu mori a drugi cjeđnu.

* (Zararja slonjowali.) Burgliebenauft jarat
Niehns je ho wot 20. mērza shubil. Tufaja na to
je je plchi mērzhich shēstach slonjowany. Wobran-
jena chjōda je jeho jajala, wotwōlesta a „chētwiemenu
slustfotowalennu wuobertej“ pshēpōdafa. Wot tehu
chajafa je ho bjes glēda shubil.

* (Rubiejszjy nadpob.) W Magdeburgu iakturje
njesnaci feldwebia wobornje brigady Dittcha w bñ
stojci Lipszanczkej drózi nadpobjedu a do njeho tse
lejo a bijo czežo franiču. Rubichu jemu 800 hriw-
now, gładnje papiery, nasutowanišni kóžu a jědn
lito.

Dniownica.

Esobotu, 10. jutrobnika.

Ezechiel, profeta.

1897 pokoli žo jaskadny kamienj sa Maczičny dom.
Na tutej woghelej jeonornoci žo namat dom.
tiž by widomne jrejditičesko byt woschikim gnyčnyč.
Eserebam ja jidj bratrowse škadzowanie a ja murat.
bizonowanie woschikich jidj towarichowat. Jow žo jafele
nuij pichžo a spoči pozohnowane ha jidj čm.
čicelno a dučownosho swoja namčenu Eserebowczu.

Lubi herbstu bratja, lube herbstu žorty! Vse
 isprejeto, ki je po svojih pšecheselnihovih modjenjenijah
 našemu toleku do herbstefo staridifefo domu stajiti
 tuden čye, so rjebysfaje žodyn tule jeho pšecheselnihovih
 wofes jaspinali, ale so bysfaje ju hebi, rjeba-li, te
 s lufesefijnymi woporami wyhofo wafili.

Гандриі Змишчъ въ поштовецзѣнскѣй рѣчѣ
Ступы быетъ, бхуодъ жнѣетъ. Вѣдѣшъ тово.

na Selonoborskeganskoj drázy 127 | jchije na drjetovnyh wítač 15 II

en.

Kommunalverband Banken-Bund

* (Bujebany żurkował). W Wnichowie j
jeden żurkował łotu drēmaj jebakomaj do pałkow
jałsi. Wón sprawnie wustupowazymaj mužoma

500 000 grivnowa stotych pienies a wjele hódny trach stotu pšchepoda, jo blyskaj jo do wobkadenje trajaj sobu wjeleto. Rjezowolaba pal stotu ani mužow wjažo.

* **(Wjeletozna trubica)** Wulku škodu je to Róžmich-Winschenbofske wjeletozna trubica, kotraž wot rana 1 wjeletozna cjebnjeke, nacznika. Trubicu Strauszej skajenje 8 metrov wjeletozna wuskejšowoski pšes drowu do sjezdow cjebnju. Wobšeđer na pšes 15 000 grivnowo škoda. Tež wjele drowich wwarjenjow je to wobšchodžito.

* **(Munizijstki sklad rozbahnyh)** Šesobotu pšich-pobanju na dwanaćstki jo Róžmichbofske wobšchodžito jara wuskejša. Šalostne rozbahenje jo sta, tu temu na krótkim cjebnju wjele drowich škodowadnu. Wjele wjeletoznich škodowadnu jo rozbahnu. Kaj jo pšes, je jply Rothensteinstki munizijstki sklad do powětra sjele. Nadrobniške powjelejške škodje njeležu bójšće.

Dnjownica.

Wutora, 13. jutrownica.
Gerningib, krat, martcat.

† 1810 w Woskejši jako domjacy tucetj pola hwarbe Selmlaba Dandotij Kusta i Budyšćina, kije bješe pšenje pšenjeke.

Što jo bliska a f daloka hrani.
A radosje jo do moćki lehnje?
Pras! Što dje to swonjenje hrani?
A nam waleko do kraja cjebnje.
Šaj njelejša mōdža jo šajnje,
Šenib mještaty Wōjenje bōrzi,
Wot se senje hōtka jo mōžnje,
Šrut i šlowanki na fuk šlowdōzi.

Gjōšijstki.

Prēnja lōstojōš prēnje bōrnijo trōw hōbu pšijnje.

„Wotka, bješe ty tež nješy tajta mafa hōtka taj ja hōm?“

„Šaj, jo wē, moje bježo.“

„Bješe ty lešby tež hōjom wotwa?“

Hantske wozjewjenja z Kamjenca.

Nährmittelabgabe.

Die Nährmittelabgabe vom 9. d. cr. muß dahin be-
richtigt werden, daß der Vorkauf auf Abkmit 19
der Altersnährmittelkarte mangels verfügbarer Menge
nicht abgegeben werden kann.

Kamenj, am 10. April 1920.

Die Amtshauptmannschaft f. d. Kommunalverord.

Lubijka banka

w Lubiju w S.

w Rengersdorfje w S.

Atiale: w Budyšćinje, Bhorjeln, Seishennersdorfje, Bitawje, Rumwaldze, Habrachzjach, Eibawje.

Gotowe wjenješy jo f czašej pšichodnemu sadanjenju pšijimaju.
Konto-korrentstki a šketowy wobkhab.
Hódnotne papjeru jo kufija a pšchedawaju.
Khowanje a šariadowanje hódnotnych papjerow.
Pšes wohen a paduchow šawčikene khoworne kasečkij jo pšchedawaja.
Wšch hewafke bankowe kšafantij jo f pšichodnjamini wumēnjenjenu wawjeduja.

Siliala Lubijškeje banki w Budyšćinje w Šerbistim Domje.

Wotwēnjene wot 8—1, šobotu wot 8—2 hōdž.

Najšepške bělene a njebělene, jene
leto fiare wiski, hłafke a rune twory

pšichi najwypšchich placiznach
kupuje we wšchch družinach

Serbert Šrietstki wikowarŋja
fordow
w Budyšćinje, na fukelnstkej hašy 18.



Dybšacnje czašnikij

ka nužkij a šōnje,
šēšnske czašnikij budyžaki jenož dōbrego wužēšća.
Woprawdže šlote wērowanistē pieršcēnje,
wotšlōtkowaje wježaw, broške a namušnikij
we wulstij wubjeru perucze

J. Marschner našlōdnik
M. Gwald, czašnikat, w Budyšćinje na bōhatē hašy.
Wuporjēdžetja.

Slēborne a złote wēcy

kupuje po najwšchich placiznach
Richard Mersiovsky
w Budyšćinje na žitnej hasy.

Wojewjenje!

Czeženemu wotebēwacim w Ruklandze a woslo-
noki i turtaj f wježenju, jo se mi wopolene, w mojej
wolensy, wuhōtowanej i najwōšiditij maščinami, kotrež
progentualnje najwypšchij nabešt bōzjo, wot 20. mēzja
hem na wubšchēdžetja woslij bjež. Biju ten, rapš maš
a hynjo hōnčōwch rōžow. Wudu jo šprownje prōgo-
wac, wšcham najwōšiditij wubšchōwac a prōchju wot
dobroćōwne pšichōwroćenje.

Mšchczanski mlyn w Ruklandze
we Wōjerowstij wotprēhu.
Wobšeđer **Škorta Rēmz**.

Konje k rēzu Kurt Kaiser

wo najwypšchich placiznach w kōždm czašu kupuje
pšichi mjechōwch jēbčak a na hōmōlōstkej drōwji 782 b.

Kupuju
šapn, šōšce, železo, metalne a
maščinij i wotwōrjanju sa
hōmōmne šapnjenje.
Predamam
šrie, šamōwōwanistē šupnje
šonjaze grazy
Josef Šaubert w Budyš-
ćinje pod bōcklinom 7, 1.

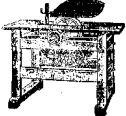
Trjebana
mlōczajsa
mašchina
a nēšje 20
šamōwōwch žōbōw
sa krawu a šwinje
ju na pšchedat
w Dobrošchch cješkō 14
pola Wješchōwčija.

4 derjesdžeržane
šchwadlistē
maščinij,
2 šchewstkej
maščinje
placizisny hōbno, na
pšchedat na
šerbistēj hašy 1^u n. 1.
16,000 hr.
šō na wēstju bypo-
thetu wupōžēji.
Dalške šhōnēž w wubōwacni
Šerbistich Rowin.

Benad a Petalch w Kamjenzu ratariske maščinij.

(wōwczaj, mēsto Berlin) wšlōto dwōrnikicja)

Poriczamy f našchego wulstego škada:
Kamfendowice hōmōwne prōpy, mšcōzje, rēpu-
šulaje, šyranjowje, šibōwōwce maščinij, šentifugi,
šulōtje pšy, pšat, brōny,
šulōwōwcy, šchōwōwce pšupny
šchōwōwacne mlynij, wazy
a wšchitki drowu potriežy
☐ a nadobu. ☐



... Nēžimōj šerbizy ...

Serbska kupowarŋja w Kalowje

Šetōžena 1888. Wječelaj War Wels. Telefon 4 12

Najwjetša wosebita předawarŋja za Serbow.
Štajny pšichat nowotōwcy. Škucje prawne pōkšajent,
najtūšchē kščinij, wubšchōwacne šjes nucnēgo kupowarŋja.
— Wōj pucšōwat hēbi dōwoli, Wšch wupytaj.

Rēdžbu privatnizh a šahōpšchedawarjo!
Wšchē družinny kufna
pšchedawa po najtūšchich placiznach
Arno Glājer
w Budyšćinje na hōwōwim torbōšchōw 2
w Rōfēž šeleninōwym wobkhabōžje.

Prima Šellulōške trajne šchaty

elegantne, wōwōwizne. Šetajze šhōwacne, šhōwōwne
šhōwacne, wamšchitij, pšchōwōwstij po jara pšich-
pšichōwch **Krawatij** pšchōw a čōwne
placiznach.
a w najwōšchich wubjeru. Ššamōwōwstij. Ššē.
A. Beckelmann, nastēdnik.

Spēwarške

šerbistē a nēmiste
jednotne a najwōšchōwstij
w kōži jaiane, jara
:: placizisny hōbne ::
šū we wulstij wubjeru
:: na pšchedat ::

Serbska knihařnja

Ššmōlertjez knižicisšchēstetja
w Šerbistim Domje w Budyšćinje

D. Sejest.

Edh3 khudy mumarē, dha malo shonja;
Edh3 bohady mumarē, dha daloko shonja.
Ridhikhomo.

(Bošracjowanie.)

— Wo tšich pacholach, kotrychś by njeuświśno-
sajdo dia na straju dowjeźli, na ko dobać, to pšici
Walshejfe grynki njebydo, ale na družich dobach.

Walshejfe. Skrajne, nie nakłone wjeźra fi-
zyczne herciskemu ludowemu wjeźroć, totrzyb bę tu
pola naś pośledniem njeźelu Szwajc herciskich ludow-
no sarjaduwać. Duz pšichywuatać Szwecja i Walshej-
fe a i bjeńskie a dalškieje wosłojiny i grynkiadzi,
haj hano i dalšokij fahje bę muno Szwecno pšichy-
sko. Szendź jala bę fowata polna, na 400 ludźi
pośledniach fedabliwio na herciske ludy. Młodszij
tam prawje wosłedźkowac, tat hłidni hu naidzi
Szwecja po herciske jakanje, totrzyb ko jui tat malo
poſtęgi. Wpšila, jo grynka, totrzyb ko jui njebydo
wjeźroć tu pobawoſcie, bę dobra a jara wosłojaza.
S jadowje japińwado ſtudenska nauku narodnu
wymu: „Szwiske Szwecijno njeuświśnjenie“. Potom
notewri t. wuckej Szego-Malecjanſki i derje pšichy-
bjeńtanju hercom ſpěwanſki bjeł, kotryb ſpěwanjo
Katojbjeńskie narodnoje towaſtwa tat boſpacę a
reukalnje pšichydwiejechu. Wšedane duarety, wot
hjnegoz Grahle a Wenzelje a hnjeſow fararja
Dobruſcho a wuckerja Solana a duety a ſolobowcy,
wot haunſkich ſkujczono pšichydwiehowane a i gitaru
i fararja Dobruſcho pšichydwiechu, jaſtineczajna gim
dale, cym cieſcho a jaſnuſcho, juiatru wotrubo po-
kucharjow, wubudjejo jnowa jaborjeuwoz a ludoſci
i herciskemu ſpěwje. Pšici wjeſelbowatę, „Wdeł je
jmo, jmo jmo“ wot Andriejſcho a „Rat Schwindl we
Kufelach Kſarjeſkie“ wot Šajny, totrzyb nam Wubudſ-
ky ludencja jaboru, ko jadowje nikoſnu wosłudžio
nje. Szwoje roje bęchu hebi doſpoſnie nauwiti a
pšichydwieci a poſolaju njeł, tat ko jmo jiwie a
i prawej gynoſejo „hrac“, a niz „deklamowac“, taž
ko to lohy pola japorjeuwoz jtanje. Rajwſchjſche
pał maju hebi deklamazije feminariſta Kſtowa:
Gjinhjſcho „Moje herciske wujnaje“. Szafinca tož
kafiſta reč, wosłohajza wſidſito, ſajtož mamy hebi,
Szwecja wſidſch wosłowic, i gjeuodnu bracę. R.
farar Dobruſki napominaje ſtęncenje pšichydwiechu,
tež tu w Walshejſcho herciske narodne towaſtwa jo-
tož, totrzyb by cjaſto toki rjany herciski wjeźroć
wukotowac moha. Wſidſizy ſtanuſchjſki wuſpawo-
mo te ſonje ſromadnje: „Naiſche Szwecijno i procha
kato.“

W. Kſtowa. Jeneſnu tudowomnu ratatej ko
dweju ſonjow, 30 000 hriwono hłobnje, poſtadli.
Wleſ tym jo wosłedźe kſowiti pšici gynoſej ſhorje
jone pšichydwiechu, paduſki ſonjow i njeſamſtęncje
bródje wotwjejechu.

W. Kſowa. Wjebeano i naſchje wjeſe rjane
kſowu gjeuadnu, totrzyb deſche Wujatowſki hjeſ
ſuperintendenta Ray w poſedźenju ſajmjerjam naſchje
wogady praji: „Szwecja hu rjap grynka“, drje je
pšichyſajl: „w naſchim grynkoſnym wotrieſku“. To
kſowu je wdeſne, i napominaje hač doſat wdeſne bydo.
Ale je hebi gjeu woſpominil, hje tu tujnu wupraje-
nju leži, ſajto to wotbima? — Rjap gjeuwojea noſy
a djezi; hjeje je rjap ſhoru, tam je gjeuwoj t u i a
— ſtemjeny, na ſij ſpěwicy pšichy jiwjenje cjaſpa.
Duz djeſjale ko herciske wogady herciske djeſjez, ko
buda Szwecja dale rjap grynkoje bjele a naſche wogady
ſtrawe moſtale. Tebo dia bjele to cjeſki bjeł, hjeje
bjele ko wot wujatowſke ſafalajo, jo ko naſcha mo-
bina wjeſne w packeſkij wuſkoje hercizy roſnuwajo-
wac. Tebo dia je to cjeſki bjeł, to je ko hercizy
naboſinjka wuſkoje je ſajulow wuſnata, a ko njejo
njeſajni, jo bu ko jo ſajto ſajwjeba, tat ko je wjele
wogadob herciske djeſje do jyla janoſo hercizy roſ-
nuwajonaja nimaju. We kſowie t. ſuperintendenta
ſjawnje leži, jo, hjeje w jenej hercizy wotbaje her-
ciske djeſje ko hercizy wjeſowujonaja, tam ko tež wo-
haje rjap ſama, to pał tat wjele reſa: Za wogada
kama na hebi hamowarwajſto cjeſi.

Se Szleſche. Kſeſczja Lena Handritſe, djeſota
naiſchoe hjeſja fararja, je na uniwerſite w Jena
hwoje kſaſſiſke ſtane prubowanje i wuſkej ſkwalu
wotſata a cje njełto do kſiſka a jony t. profſora
Gentela ſajmjerſki.

S. Wjele Wjele. Szendźjnu wujowu wjeſojer je ko
tu cjeſje wjeſboje ſtalo. Dni deſkij, brat a ſor-
ta, na jenej lownij, i djeuodnu naſſadnje hrajſajſaj.
Nabobo wos poſja ječ, ſhoru na wos ſtočej, jo by

bratra wuſkowata. Wos pał ko pšichyſajl a wo-
beju pobrieſa. Deſjeje je ko now wjeſje, ſajto je hebi
cuſta ſlamalo. Gjeſtoſamjenaj ko poſajſko do ſko-
cjeſkaja dobieſejſaj. Szafinca na kſowatich wosaj
je hje buſejſko i njebydo buła a ſarſchj djeſieſi
to bjeſem ſafalaj.

S. Wjele Wjele. Po wotwjeſczaj i Wartinſkiſch
wujow, hu tam plaſajni jo jara ſkro ſpadnje. Je
pał tež mjezo, jo ko ſajto wujow.

S. Wjele Wjele. Jeneſnu tudowomnu ſamſarſej
ju w Waleſkaj 5 gjeuſarſow pšichyſajl nje
lebrati. „Šurſtonſka“ jeſſa buſe drje tat ſkro
dubo, doſek na tež hjeſche ſkwoſenje wocajowac.

S. Wujowa. Wendeju wopodnju ſaj to tu
ſkwoſowac wubudſkerje je Šchwöberga Šeunig a
Schadler na ſamſiſchim kſchawje poſkowati. Wobaj
do ſkromadnoe rwa. Wjele ſtaw ludo bę na pšichy-
wudjenje pšichyſko.

Prilopk.

* (Wjele paduſiſkaj pšici deſce.) W. Bartinje
ju w duſch generalnoe jwaſa wot 13.—22. wjeſe
na poſajſch hamach wjele poſtadli. Na jeman wjeſe
je ko jwjeſajna poſajſta mo 400 000 hriwono po-
ſtadla. Jena bę w jaſkowomnu runie ſkwoſana,
toſaj pał bę jene ranie wotwewaju.

* (Roſbudjenje pšichyſkaho hnojiba.) W.
Stollwarteſki fabryk tat dwaj wogagano hnojiba
roſbudijo. Tate hnojibo bęchu na uwoj hebrati a
mjeſu Warchane pšichyſkowati. Najſkroſe hnojiba
wjele roſbudijalo wopidſajchu. Pšici roſbudjenjeju
ko 17 djeſarſejow mori. Tež hjeſchje wuſarjaja
ju jo jara wosłudžio. S ludo, hje runie na djeſy
pšichydwiechu, ko 7 rani.

Dnjeſownia.

Wjał, 16. jutuſownia.

7 kſowojow jui. Warche.

† 1743 Jurij Konrad Rieger, preſat w Stuttgarce,
toſajko wutrubna poſajſta ko wot Warcheſkajſcho
fararja Jena Scholſt 1751 do Warcheſkajſcho
pšichyſko.

Gjeł wutrubu, gjeł wjeſele
tat doſko, kož by moha;
ſajto ſamſej hebi mjeſele?
O jaronac je ſajbna
Wet cieſcho ſima jiwjenje
a radobje cji teſaj!
Sajto woma cji wjeſe kſubjenje?
Wjeł bliſkaj ko drje.

Handrij Duchmann.

Wdeſna wdeſne woeji njawudpa. (Wſidſki.)

Poſlednje powjeſće.

Wrocz pšichyſko pruwſem drugiej Joſajmiej

Wſerſej a kſowuſtan.

Wdeſch Wartinſkim Kſtanſkim budom ko 16.
japorje protež pšichyſko wosłowarjenu, toſaj ju ko
pšici puſch w Włonez hotelu w Warche wot-
bjeł, japorje. Na cjeſchje ſtranjenja ju wot-
ſtoſzeni pruſki pruſy Šochim Albert, rytmſchjer
i Wlaten a pruſy Bohuměr Hohenlohe-Langenburg.

Cyrkwinske powjeſće.

S. Wjele.

Wjeleju Wſerſej. Dom. jmeje rano 1/7 hoj. farar
Wſerſej hercizy jowjeju wuſku, 1/8 hoj. duch
Wojt hercize a 9 hoj. nemiſe kſemjenje. 1/11 hoj.
wuje nemiſa djeſkajo Waja ſkwoſa. Wopod. w 2 hoj.
kſemjenaj wuſkoje a hercizy joniſu mtoſajna.
S emrety: Włorowob, kſut Warcha Kſerſja,
djeſaj, w Duriſje.

S. Wjele.

Wjeleju Wſerſej. Dom. jmeje rano 1/7 hoj. herciza
jowjeju, we 8 hoj. hercize Waja ſkwoſa. Wop.
w 3 hoj. nemiſa mtoſajna Waja ſkwoſa, i mtoſajna
Włoth a Włoth Wjeſtowa. Wo kſemjenju ſkrom-
adſina we wogadnej jali.

S. Włanina.

Wjeleju Wſerſej. Dom. jmeje rano w 7 hoj. herciza
jowjeju, we 8 hoj. hercize a 1/10 hoj. nemiſe
kſemjenje. — Wop. w 2 hoj. roſkwoſowanie i mtoſaj-
nu. — Szajdu wjeſojer we 8 hoj. w Włothſkajſkej
ſkwoſi nemiſa kſemjenje a jowjeju.

S. Wjele.

Wjeleju Wſerſej. Dom. jmeje rano w 7 hoj. nemiſa
jowjeju, we 8 hoj. nemiſa a w 10 hoj. hercize Waja
ſkwoſa. Wop. w 2 hoj. roſkwoſowanie i mtoſajnam.

S. Warche.

Wjeleju Wſerſej. Dom. jmeje rano w 7 hoj. nemiſa
jowjeju, we 8 hoj. nemiſa a 1/10 hoj. hercize
kſemjenje. Wop. w 2 hoj. roſkwoſowanie i konfir-
mowaj mtoſajnu.

S. Warcheſkaja.

Wjeleju Wſerſej. Dom. jmeje rano w 7 hoj. herciza
jowjeju, we 8 hoj. hercize a 1/10 hoj. nemiſa
Waja ſkwoſa. Wop. 1/8 hoj. roſkwoſowanie i konfir-
mowaj mtoſajnu.

S. Wjele.

Wjeleju Wſerſej. Dom. jmeje rano we 8 hoj. herciza
jowjeju, Waja ſkwoſa, 1/11 hoj. roſkwoſowanie i konfir-
mowaj mtoſajnu.

S. Wjeleju.

Wjeleju Wſerſej. Dom. jmeje rano we 8 hoj. hercize
kſemjenje i cjtajonju, wop. w 2 hoj. nemiſor i roſ-
kwoſowanju ko mtoſajnu.

S. Warcheſkaja.

Wjeleju Wſerſej. Dom. jmeje rano w 7 hoj. herciza
jowjeju, we 8 hoj. hercize a 1/10 hoj. nemiſe kſem-
jenje (ſkwoſe wdeſowanje, powitanje ja wocajenaj
wujſkij jatyſch).

S. Warche.

Wjeleju Wſerſej. Dom. jmeje rano 1/8 hoj. nemiſa
jowjeju, farar B. Włotſaj; dop. w 9 hoj. nemiſa
Waja ſkwoſa, duch W. Włotſaj; 1/11 hoj. Waja ſkwoſa
je ſkwoſiti djeſajni, farar B. Włotſaj.
S emrety: Warche Selma wdeſ. Wegerer, man-
djeſta Warche Warche Gertſchke, djeſaj, w Włotſaj,
44 l. 3 m. 14 d. — Hanna Eli, mand. djeſota Emilia
Bruno Thierſja, djeſejer w Włotſaj, 6 m. 21 d. —
Charlotte Germa, mand. djeſota Jena Germa Engel-
mann, jiwneſej, w Włotſaj, 5 l. 4 m. 3 d.

S. Warche.

Wjeleju Wſerſej. Dom. jmeje rano we 8 hoj. hercize
a w 10 hoj. nemiſe kſemjenje. Wop. w 2/3 hoj.
grynkoſe roſkwoſowanie i konfirmerowanje mtoſajnu.

S. Warche.

Wjeleju Wſerſej. Dom. jmeje rano we 8 hoj. herciza
a w 1/10 hoj. nemiſa Waja ſkwoſa. Wop. 1/3 hoj.
roſkwoſowanie i konfirmerowanje mtoſajnu.

S. Warcheſkaja.

Wjeleju Wſerſej. Dom. jmeje rano we 8 hoj.
hercize a 1/10 hoj. nemiſe kſemjenje i cjtajonju wde-
ſowanju.

Hamtſke wozjewjenja z Budyſajna.

* Freitag, den 16. April 1920, von 8—2 Uhr
findet in den einzelnen Brotmarkenausgabestellen die
Ausgabe

der Brotmarken, Milcharten, sowie
der Landesbrotmarken für Magermilch,
Buttermilch, Dufet und Käse

statt. Die Brotmarken werden auf die Zeit vom 19.
April bis 2. Mai, die Milcharten für Monat Mai
und die Landesbrotmarken für Magermilch usw. auf
die Monate Mai bis Juli 1920 ausgegeben.

Die Verabreichung von Landesbrotmarken an
Ziegenhalter erfolgt unter Berücksichtigung der be-
stimmungsgemäß angeschriebenen Milchzugen.

Wird der Markenabnahme ſind nur zuverläſſige
Personen zu beauftragen. Es wird dringend erſucht,
die empfangenen Marken ſofort im Budeſraum nach-
zuſehen und auf ihre Richtigkeit genau nachzuprüfen.
Nachträgliche Einprüche müſſen zurückgewieſen werden,
inſofern werden bei der Markenausgabe angeſehen
nicht erhaltene Marken grundſätzlich nicht mehr erſetzt.
Es wird deſhalb jedem Hauſhalt empfohlen, die ihm
zufommenden Marken bezw. Karten ſelbſt in der zu-
ſtändigen Ausgabe abzuholen.

Der Umtauſch der ausgegebenen Milchmarken in
Vorgumilchmarken für Winterbutter ſieht ſſ 2
und 4 unſerer Verordnungen über verbilligte Milch
vom 30. September 1918/12. März 1920 erfolgt vom
20. bis 23. ſ. Mts. in der allgemeinen Brotmarken-
ausgabestelle im Gewandhaus 2. Stod. Zum Bezug
von Vorgumilchmarken berechtigt ſind nur Hauſhalte
bezv. Hauſhaltungsangehörige der in Ziffer 1 obiger
Verordnung geſchriebenen Art mit einem Einkommen
bis zu 3400 M. bezv. 4300 M. Wer auf eine
Vorgumilchkarte Anſpruch erhebt, hat einen genauen
Nachweis ſeiner berechneten Einkommensverhältniſſe
beizubringen, wobei die Vorlegung des Steuerzettels
allein nicht immer genügt kann. Später werden
Vorgumilchmarken nur mit Gültigkeit zum Ausga-
beortag als verſchloſen.

Sonntabend, den 17. April 1920, muß die ſtändige
Brotmarkenabgabe ſtelle im Gewandhaus 2. Stod.
für jede Ausgabe obiger Marken geſchloſſen bleiben.
Bauzen, am 12. April 1920.
Der Stadtrat, Lebensmittellamt.

Hantske wozjewjenja z Kamjenca.

Befanntmachung.

Höchstpreise für Ziegenmilch u. Ziegenkäse.

Infolge Veranlassung des Milchfachministeriums vom 31. März 1920 werden für den hiesigen Bezirk nachstehende Höchstpreise festgesetzt:

für Ziegenmilch 1 Liter 1,40 M.
für Ziegenkäse 1 Pfund 8,40 M.

Kamenz, am 13. April 1920.

Die Amtshauptmannschaft
für den Kommunalverband.

Befanntmachung.

Die von dem Kommunalverband in den Mosten angestellten Milchunterprüfungen haben ergeben, daß die angelieferte Milch von einzelnen Stühkhältern durch Entnahme bzw. durch Wasserzugusatz gefälscht worden ist.

Durch diese Missetände sieht sich die Amtshauptmannschaft gezwungen, von jetzt ab regelmäßig Milchproben zu entnehmen und die Milchverfälscher zur strengen Bestrafung an die Staatsanwaltschaft anzuzeigen.

Bei zu fettarmer Milch wird außerdem auf Bezahlung nach Fettgehalt zugekommen werden müssen.
Kamenz, am 14. April 1920.

Die Amtshauptmannschaft
für den Kommunalverband.

Erhöhung

des Preiszuschlags zur Deckung der Kartoffel-Ablieferungsprämien.

Der zur Deckung der Prämien für Kartoffel-lieferungen an den Kommunalverband zu zahlende Zuschlag von 2,50 M. für den Zentner wird auf Anordnung der Reichslandwirtschaftlichen Verwaltung vom 15. April 1920 ab auf 5 M. für den Zentner erhöht.

Die bezügliche Bestimmung in § 2 der Bekanntmachung des Kommunalverbandes über den Verkehr mit Kartoffeln aus der Herbstlieferungsperiode 1919 vom

31. Dezember 1919 — Kamener Tageblatt Nr. 2 — wird entsprechend abgeändert.
Kamenz, am 14. April 1920.

Die Amtshauptmannschaft f. d. Kommunalverband.

Hantske wozjewjenja z Wejerec.

Verteilung ausländischer Schweine- fleischwaren.

Am Freitag, den 14. und Sonnabend, den 17. April 1920, werden auf den für diese Woche gültigen Abkännt der Fleischkarte des Kreises Hoyerswerda an amerikanischen Fleischwaren 125 Gramm für Erwachsene und 65 Gramm für Kinder bis zu 6 Jahren verteilt. Die im hiesigen Preise abgegebenen Fleischwaren anderer Preise werden nicht mit Auslandsware beliefert. Infolge erheblicher Erhöhung der Preise für die Lebensmittel der Reichslandwirtschaftlichen Verwaltung beträgt der Preis für 1 Pfund 14,40 M., mithin für 125 Gramm 3,60 M., und für 65 Gramm 1,90 M. Hoyerswerda, den 14. April 1920.

Der Vorsitzende des Kreisamtes.

Serbska ludowa banka akzijowe towarstwo w Budyšinje na zwonkownej lawskej hasy 11.

Telegramowa adresa: Serbobanka.

Telefonowe čislo: 543

Girokonto na němskej statnej banjo.

Postski šekowy konto: Lipsk 110 491.

Serbska ludowa banka wšě bankowske dźěla wuwjedźuje, wosebje: nalutowanske pjenjezy k wšědnemu wužiwanju přijimuje, nalutowanske pjenjezy z wupowjedženjom přijimuje, bježace zličbowanja wotewrja, počonki na dań dawa.

— Kasyno hodźiny: wšědne dny wof 9—1, sobotu wof 9—2 hodźin. —

Časniki drohotne kamjenje slěborne a złote wěcy

poskića w najwjetšin wubjerku

Richard Mersiovsky w Budyšinje na žitnej hasy



Fotografia

Richard Huth

mějeł Arno Lehnert

w Budyšinje na herbstej hašy 13

Fotografowanje w hódym
dnjowym čyaku.

Wšednu tež na wšy. Naj-
wobornitše statowanje wobzra.



Slěborne a złote wěcy kupuje po najwjetšin placiznach Richard Mersiovsky w Budyšinje na žitnej hasy.

Wot 1907. w Raifelsche poručenijska.

Wšežadźowanje mobiliara, klenotnikow kručow kaž tež žylny sawostojenstwo dla dźelenja herbstwa,

farbowanje hypotekow, wobskarcenje hypotekow,
statowanje k temu trebnym wšednym, wuzhynjenje we
wšednych naležnosćach, kupnje a wšednym farbowanjam
předewojnje a wuwjedźenje pod přisłuchajnym wuměnjowanjam
a přiradowanym posłuchowanjam.

Budyštska hypotekowa ekspedycja
Ernsta Naue
přisłuchajny a swajmje posłuchajny přisłuchajowat
na Polšiz hašy 32, I Telefon 629

Kanajeje, dražnje hrabje, fhamory,
jonjaza a mužjaza dražta, pšěcho tunjo
na pšěchach. Tež tupuju wšě wšy a
pšichprawy.

Max Wenzel

w Budyšinje na hornčičkej hašy 29.

Hoscenc „Běly Kón“ Hoscenc přenjeje rjadownje mějeł Curt Lange w Budyšinje na zwonkownej lawskej hasy

Poruča so wšěm Serbam a přocelam
Serbow. Jara spodobne a přijomne
přebýwanje. Dobře jěć a pić po zna-
□ □ tym warjadnym wěšćin. □ □
□ Wšě wina w najwjetšin wubjerku. □

Kóždu njedźelu konceri

Najwjetše dnjowe placizny
je železa, metalle, lopy, łojce, papjerna
Gustfried Gubmann
na hotičičkej hašy 35.

„Serbske blido“

akładnje so kóždu wutoru wječor
w 6 hodźinach w serbskej kłhojowni.

Něhbu privatnizy a šachowichebawarjo!

Wšě družiny kukna

přehabawa po nastupnych placiznach
Arno Gläser

w Budyšinje na hłownym torhowskej 2
w Radež jeleninowym wobfobdže.

Serbske
tow. „Lubin“ w Budosćinach
změje přichodnu njedźela
18. haperlejs, popoldnja
1/45 hodźin pola Róške
zhrumadźinu. Za nju je
knjez wšy wšy Šěca
ze Splska, kotryž so ty-
dźeň předy 2 chorowu
wotdźerža, předzožni př-
lubiz. Wšyso sobustawy
a hoscě so wutrobne pre-
přusja. **Předsawto.**

Rakečanske serb.
towarstwo „Lipa“
wotměje přichodnu njed-
źelu popoldnja 5 hodź.
w Róške hoscencow swoju
měšćinu zhrumadźinu. n.
kontruz wšyke lube
sobustawy přepřusja.

Předsawto.
Spěwanje so w 4 hodź.
započina, duž mól spě-
warjo hodźinu předy
přid.

Žěbne foto
fotografowanje wotkřomaj
je na přisłuchajny w Kamjenje
na Wozjewnje dróhy 60.

Prawizniški boro Koban

w Budyšinje
na hufelnjej hašy 17
(na rěžu borničich)
Doloforčak 814
Wšy přisłuchajny

16,000 hr.

So na wšy bypo-
theku wuposćij.
Dulše spowidny wuměnjowat
Serbskich Nowin.

Staršcu žonu
(najwjetše Serbowu) je
dne hřić na hři-
přisłuchajny w Kamjenje
na hufelnjej hašy 1.

Štěrjebowu holzu

pyta 1. meji
šitajny wotkřomaj
w Kamjenje na Wozjewnje
bajšy hašy 33
pola Budyšina.

© Kuchnia.

Niechcila Wieric. Domini buźe rano w 7 godz. herbste huj, wotafanie, we 8 godz. herbsta Woja kuzio a w 1/10 godz. niechcila sa bjezi. Pop. w 2 godz. roščerżowanie i młodymi holcami a w 3 godz. spromadżina młodych holców na tarce.

© Włajstia.

Niechcila Wieric. Domini rano we 8 godz. herbsta spomjeż, w 9 godz. herbsta a 1/11 godz. nemiśte tem-
kjanje. Pop. w 2 godz. herbste lachcjem. roščerżo-
wanje.

© Pabjeż.

Niechcila Wieric. Domini kuzje kazał Domaćcika rano w 7 godz. herbsta spomjeż, duchowny Wójz we 8 godz. herbste a 1/10 godz. nemiśte pabowanje. Po-
potniju w 2 godz. bjeżcjo Woja kuzio, w 3 godz. wuzio i nemiśte kuzje młodym.

© Kuzio.

Niechcila Wieric. Domini rano we 8 godz. herbsta spomjeż, w 9 godz. herbste a 1/11 godz. nemiśte tem-

kerje. — Watoru pop. w 4 godz. pabjeżenje aytwin-
slebo pabjeżenje.

Donjownioa.

Sobota, 17. jutrownika.
Anjel, bjeżp.

+ 1790 Benjamin Franklin, sławny amercjanstki

fstatit, iwanamafat bjeżp. a bjeżp. motalist.

Serbia, kancjone huj bjeżp.

Stare bjeżp. jefejne:

Niechcicie wioz i mjejom

Sa huj narob wojomaj.

Serbia nemiśte i wjeżp. kuzio

Wiozje bucha pabimajcje.

Kolafacje aytwin kuzio.

So tej wioz bucha kuzio!

Mila Jmichowina.

Sa młode hordacz, sa stare trabacz. Pabjeż.

Hamtske wozjewjenja z Kamjenca.

Kaf Abichtit J der Landesfettfacke erhält jeder Inhaber in seinem Butterkleinhandelsgeschäft 50 Gramm Margarine zum Preise von 85 Pf. Außerdem kommen auf Abichtit 15 der weigen Fettzettelkarte 40 Gr. Schweinefleisch zum Preise von 85 Pf. zur Ver-
teilung. Butter kann in dieser Woche nur an Stran-
Schwanger und Wöchnerinnen verteilt werden.
Kamenz, am 15. April 1920.

Der Rat der Stadt.

Petroleum.

Die Kleinhandler mit Petroleum werden ersucht, ihren Bedarf an Petroleum sofort im Lebensmittelamt, Rathaus, Zimmer 16, anzumelden. Anmeldungen, die nach dem 17. d. Mts. eingehen, können keine Berücksichtigung finden.

Kamenz, den 15. April 1920.

Der Rat der Stadt.



Rjany čas k sadženju štomikow!

Wšelake štomiki a wšitke
druhe zahrodnizke wěcy.

Koklje zahrodnictwa w Kulomje

Sylay rhabarber k rězu štuka 1 hr.



Slěborne a złote wěcy

kupuje po najwyšších placiznach

Richard Mersiovsky

w Budyšinje na žitnej hasy.

Wot 1907. zas Najstępsze poruczenia.

Wicze hadżowanie

mobiliara, jenottliwych kuzchow kuz tej
złoty sawożenistwow dla

dźelenja herbstowa,

seržadowanje hypotekow, wobstaranje wupowojenstw
spotowanje i temu trěbnym, pismow, wuzicjanja we
wšakich młodzińskich, kuzne a telamentne seržadowanje
pabjeżowanje a wupowjeżdo po pabjeżownym wumienjenjam
a sprownym pabjeżowanjom.

Budyšcika hypotekowa expeditija

Ernsta Raue

wkubjeżany a slawnje posłajcny pabjeżowar
na Gofcika bahu 32, I Telefon 629



Fotografia

Richard Huth

mjećel Arno Lehnert

w Budyšinje na herbstej bahu 13

Fotografowanje w kuznym
dnjomym časim.

Wkubnju tež na wioz. Naj-
wobojnišće kuzowanje wobara.

Ssykanjowe maschiny

f bopređa a bopady bjeżajmy bjomowy-
mi walamami mam bjeżcje nemiśte tunjo
je štada na pabjeđani a pabjeđi jo na-
pabjeđec.

Jan Raufendorf

w Wialich Wobolach pola Budyšc.

Jeja

jara nuznje trjeba a prosy
wo bohate poskicjenje
Serb. hospodarske
towarstwo.

Estuzobnu holzu

Wota 1 i. meji
Wkubjeżanje zahrodnictwa
w Budyšinje na Gofcika bahu 33
pola Budyšinja.

Serbsko

low „Lubin“ w Budastegach
zmjeř pabjeđowu njeđelu
18. haperje, popołdnju
1/10 hodozn pola Budyšc
zahrodnictwa. Za nju je
kuzje. Wiozje wiozje kuzje
Spłaska, kotryś so ty-
dźen pabjeđi z khorosne
wiozje, pabjeđowu pabjeđi
Wiozje. Wiozje wiozje
a hodozn so wotrobnje pabjeđi
pabjeđi. Pabjeđowu.

Rakečanske serb. towarstwo „Lipa“

wotmjeř pabjeđowu nje-
đelu popołdnju 5 hodoz.
w Budyšc hodozn swoju
młodzińsku zahrodnictwa,
na kotru wiozje lube
sobustawy pabjeđi.

Pabjeđowu.

Spěwanje so w 4 hodoz.
zapowjona, duž mli spě-
warjo hodozn pabjeđi
pabjeđi.

4 derjeđeržane

schwadlistke

mašiny,

2 schewstke

mašiny

placizny hodozn, na
pabjeđani na
pabjeđi bahu 11 n. I.

Hosćenc „Běly Kón“

Hosćenc přenjeje rjadownje
mjećel Curt Lange

w Budyšinje

na zwonkownej lawskej hasy

Poruča so wioz Serbam a pabjeđam
Serbow. Jara spodobne a pabjeđne
pabjeđowanje. Dobře jěd a pabjeđi so zna-
□ □ □ tym wurjadnym wasnu. □ □
□ Wioz wina w najwyšćim wubjerku. □

Kóžu njeđelu koncert

GT

Wot dženja hodoz do pabjeđi:

„Zyrtef cžerta“

Szon w njeđednje f pabjeđowu
a 4 aktami. Wioz hodozn rabi:
Gans Wiercendorff, kuz tej:
„Schubjenu modell“

38. duchowny slawnoho bje-
towa Stuart Wobowu a 4 aktami.

PT

Wot dženja hodoz do pabjeđi:

„Reja na vulkanje“

film w dwuakty dženjomaj. 1. bjeđ.

„Enbil Young“

trudowita w 5 akt. Rec Party
a Wiozje Wiozje wiozje
rabi, kuz tej wiozje bje-
towa. Szon wiozje nazi:
„Wotwjeđenje Gieny“.

Kulojtu wioz

ma na pabjeđani
Wiozje w Budyšinje
na hodozn bahu 28.

3 mjeř młodzi
kuzian

sa wiozje, meier 165 hr., je
na pabjeđani
pabjeđi Wiozje bahu 7.

Dwaj thomotej

a dwaj gratat bjeđi hodozn
na pabjeđani w Budyšinje
na garbafce bahu 13.

Dwaj wiozaj
wiozaj

sa wiozje wiozje na pabjeđani
bahu na Gofcika bahu 29 III

Wiozaj

Wiozaj

(najwiozaj Serbowu) je
dwaj bjeđi na wioz
pabjeđi bahu 1.

Kupuju

lapy, lojce, jefje, metalle a
mašiny i wotrobnjanja za
hodoznje pabjeđi.

Pabjeđowu

Wiozje, kuzianowu slawnje
fiozaje gratat

Wiozje bahu w Budy-
šc bahu 7, I.

Kuzio

je na pabjeđani
w Budyšinje bahu 31.

...Taf je po naju hōbānīto, f... Antīalafena wōn...
...mje woprowādie hāba, u bēh tēhdom taf wāpīnu.

1. pjeraty wos, 2 mjenschej
pjeratej wosaj, 1 kryty wos
na pšchedań w hojczenzu
Winnitzer Gai
multojc 1,76, dwa) man
klobuť, czaŋniť na pšche
Shonicz: w Deutsches
na Ruŋiŋiŋi drab

Streszczenie:

Škoda něhdy 30 milijonow hřiwnowo wucžinja.

* (Štyl dyrt.) W Bološke pola Kolberga je do archive štýl dyrt a fapalki. Zortej je so hnušta gyle wupalkila.

* (Zonka jako gmejnski předsedstej.) W Dbersdorfje pola Laufche je hěbi gmejna baronka Reibn-towu sa gmejnskeho předsedsteja mawuškila.

* (Mjełbožowny pad.) Šdój čyšeje pjatt wjezoj subniški ašfejor dr. Donner hmoju štjžm w Kieberlšmyni pola wobwobleskeje wobory nastupje, móm w štjži tał njełbožownje padje, to so jeho rewołover špuchječi a so kulka do jeho hlowny šleja. Dr. Donner, kotrjž je wojowjena, wšiji tym hmoju hmyjezi namata.

Dnjowniea.
Wutoru, 20. jutrownika.
Zheotim, martat.
1897 štjy jubilej Wacšjch Šeseršteje
Kajste hibanje jo w herbstim kraju?
Kajsti pułot we wutrobach bje?
Kajsti wobeti Šeserba w mofach maju?
Kajsta f rtozo jim ho raboski tije?
Kajste nalkeje ho w Šeserbach hmoječi?
Kajst genijs herbsti f rtozo leči.
Gschiffni.
Jena hšjiza hšjische jadow šfj.
Přichšitow.

Hamtske wozjewjenja z Kamjenca.

Preiszuschlag zur Deckung der Kartoffel-Überfliegersträmen.
Neuer Anordnung der Reichsstaroffstelle zufolge ist der erhöhte Preiszuschlag von 5 Mk zur Deckung der Prämien für Kartoffelüberfliegersträmen vom 26. April 1920 ab zu erheben.
Die diesbezügliche Bekanntmachung der Amtshauptmannschaft vom 14. April 1920, Kamenger Tageblatt Nr. 86, wird daher entsprechend abgeändert.
Kamenz, am 16. April 1920.
Die Amtshauptmannschaft für d. Kommunalverband.

Slěborne a złote wěcy
kupuje po najwvyšich placiznach
Richard Mersiovsky
w Budyšinje na žitnej hasy.

Jakub Bräuer w Kamjencu
na połnoćnej drózy 14
pornaće wšěm Serbam swój wulki skład mukaeje a zjonjače drasty. Najlěpše woblecenje za mužow a žony po měrje najručšo po najtjušich placiznach

Margareta Hägerowa
w Budyšinje
nutkehód na Hošo hasy, rókz seminarskeje hasy
Šokolady • kakao • kchofej bonbony • zokrowe twory
Najtjuše placizny. ∞ Sprawne posluženje.

Dnbsjaczne czašniki
sa mužšćich a žonšće, sečnske czašniki budyški jenož dobreho mužšćika. Woprawdže škote wěrowanšće přeršćenje, wofolšćijaze rječsaj, brošče a nawušćiniki ne wulkim wobjerženju poruža
F. Marschner nasljednik
Dr. Oswald, czašnikat, w Budyšinje na bohatej hašy. Waporeršćejera.

Konje k řezu
po najwvyšich placiznach jo kždym čaku kupuje
Kurt Kaiser
přiji mjašćowych jědlač a na Humboldštej drózy 782 b.
Špřanjowje maščinu, zentri-fugi, jučhowe pumpy, kultiva-tory, tež džělbu drillowanšćich maščinow na placizny hódno na šfědže
Ernst Zatlting
w Rjechnabžibje w Šafškej.

Redžbu privatnizh a jahopšchedawarje!
Wšče družiny hukna
přichedawa po najtjušich placiznach
Arno Gläser
w Budyšinje na hlownym torbošćej 2 w Rofej šelentowym wobfodje.

Gžornu žaketowu židu
poružam. (Rěču herbsti.
Paulot Otte
wofebita přichedawarja na brajne staminy, na žitnej hašy 10.

Spěmarške
herbstje a němšće jednore a najwofobušće w toži šalane, jara
:: placizny hódne ::
:: wu wulkim wobjeržu ::
:: na přichedak ::

www Redžbu! www
Jako herbsti brasšta přiji hmožba a hmožowych hmožowach so w herbsti rěči je špěšćim
» pošćowanjom poruža «
Richard Hajna w Špěšću

Serbska kupowarňa w Kulowje
Stajowena 1888. Rěčejez Max Wels. Telefon č. 12.
Najwjetša wofebita předawarňa za Serbow.
Stajny přidělad nowocjow. Štuce špawne posluženje, najtjuše placizny, wobfobanje bjez nučneho šupowanja.
— Wój pučowat hěbi bomoti, Wajš wopytač.

Serbska knihařnja
Zsmolerjez knihišćićejetnja w Serbskim Domje w Budyšinje

Ssykanjowje maščinu
f dopřěka a dosady džězami štomowym wazkami mam hšjische nifotne tunjo se šfěda na přichedak a přofšu jo nasprawčez.
Jan Hanžendorf
w Rofej Bološach pola Bubeleži.

Serbske towarstwo „Nadžija“ w Budyšinje
změje wutoru 20. haprleje wjezoj we 8 hodž. swoju mēšačnu zhromadžiznu
w kchofjowni w Serb. Domje. Wo bohatej wopyt prosy
Wšitoj młodzi Serbja z Budyšina a wokolnošće su jako nowe sobustawy wutrobnoje witani.
Škym hmoju šfěatřku chirurgišku džěla-wofej šašo šapowčaf.
Dr. med. Winišcha
Mat sa žonjeze šchorozje a chirurg — pošćenaj chirurg přiji tel. laž.
w Budyšinje na Zarjowej hašy 8, 1
Rěčne hodž.: 2—4 hodž.

Nifotre skoro nowe štacionarne benzolowe motory
su přiji džěle widžez a placizny hódno wotědac pola
Gustava Schmidta
inštalateura w Rafezach w Šafškej.

Šwadlicstwo! Barth w Pariz
Wšijitjam hšjische džělo, přichedakante a porjedženje zjonjače a džězajeze drašt.
Na serbskej hasy 11 na lěto.

„Serbske blido“
skhadzuje so kóždut wutoru wjezoj w 6 hodzinach w serbskej kchofjowni.

August Holan
Zelma Holanowa, rodž. Urbanoč
strowitaj jako zwěrowanj.
W Hornjej Borči, 18. haprleje 1920.

Trjebane črjeje
a wězo sa džězi wot 3—4 lět ma na přichedak 800 na šelentstjej hašy 10 III.
Donjače
nifše črjeje
wulfoč 39, jeban třězi trje-bene, na přichedak na šelentstjej hašy 16 L.
Nowe mužaje
šfchornějezi
44, na přichedak na šelentstjej hašy 33 III.
Mědre
woblecenje
wulfoč 1,76, bivoj mantlij, šfobut, čašnik na přichedak Šponjez w Deutškej hašy na Lubiškej drězi.

* (Elinof.) Pòndžetu pschipožnju je ho nati
 Rossenon a wolotnolno silat roapuhitje. Drohje
 tjeje a jadroj gubotko ležanju mēchegamitich dželon
 hu ho powobdžite, Nastata ischoda ho njechodji psche
 midžegj. Wolohjona wobora je ho alarmatowa. Te
 dželotse žimjenja bechu na strazhe.

* (Spobžijony pschipab.) Pschi tojenju „hor
 nebo“ rēstila na Schrobrenhauzenje jedni polistija da
 elektrorobota šijeli, tak bi nadobio abe mētro wo kante

towarstwo. **Christiana Boriljez,** pidi Karla na Vudbijanje na bukulinjez Basy 33to 1. Telefon 887
pyta pidoz domjez hofz, hofz a mujstic djeclerz-
tow na frs.

1 rjetny Bětrej.

* W Ramjenizn wulki džel něhduscheho swučžowanisčęja, kotrež je psches 2 milijónaj □ m

Serbske Nowiny

Serbske Nowiny wukładžeja wšedne dny a plaća štyróčotnje wo wudawanju 3 hr. 50 pl. na pśedsa 4 hr. 05 pl., z přijeńsajom do domu 4 hr. 50 pl., a přiložu „Pomah Bóh“ na pśedsa 4 hr. 65 pl., z přijeńsajom do domu 5 hr. 10 pl. **Kóždy** jednotlivne čisto plaći 15 pl.

Glowny redaktor Marko Smolec,
Zaměstlity redaktor Jakub Rjenc.
Wudawa Serbska Łužica, družstwo z wobm.ruk. z. Číslo: Smolec je knižni-
čičarstwo w Serb. Domje w Budyšinje.
Telefon 687. Telefon 687

Wudawanja w Budyšinje na Lawskich Hřebjach číslo 4. Za nawěšćki, kiž maja so wo wuda-
wanja hač do 10 hódzi: rano wotědaja, na mału
rjanko 50 pjani! Zkuz. Wobědaju so stajano
nawěšćki a tabele so wyso wobědaja. Rabat
so po tarife dawa

Swětne podawki.

Monarchistojce w němškim wojsku

Rěčny minister němškej statnjeje wobory dr. Eckler je hěbi šeršit, někotrych oficerow, kažtž hu Kappowej rewoluciji pošliowali, sajec. Kapitanič leutnant Eckhardt, forcéž dyrbjačo teho runja sa-
jač, je ho i cješom i předa wěł. W jemyh Kar-
stnikich novinach jedyn demokratizacy janyšny na-
mošćki oficer dr. Ecklera napomina, so by frunče
do monarchistow přichinal. Wón ho jeho praćda,
hač je jemu inale, to hu myslowa Löwenfeldtojece
a Ehrhardtojece namošćki brigady soro jenz ofi-
cero, namošćki florobojny a namošćki sadetiojo.
Musliwa nychle formazacyo hu w tu křowu bideje
w Berlinje, bideja tež we Wrošlawnje, i wotal
wobšadžeja i boroja Zaumratu w Berlín pola Za-
ławozj w Schleysske. Musliwa Ehrhardtojece na-
mošćki nadebšanjece fowapnacy a namošćki bri-
gady hu bideje soro wšednje w Berlinje wiběže.
A bdež ho cjełnje bjezo, so jich kapitanič leut-
nanta Ehrhardta bideže přibjezo njejejo jaleji, ho cjele
njejaki podšofko wužmaje. „Aži budže ho wječne
hladaće a jeho runje tat mały junač, taz nje je
ruspuděćka.“

Jedyn oficer Löwenfeldtojece namošćki bideje
jenemu přibježeji pšice: Zwjazu prošom, to bdež
je wojska wustupil, njenuž doajničnje, dotež je nade-
cjeja napředžeja waba přibježo demokratiz-
aciu. Sobužakowano, so Ehrhardtowa a Löwen-
feldtowa brigada, Waladowy wubowodny forps a ba-
latisy wojsko njejejo jenicke formazije, forcéž tat
myšla, taz wo. Wubemje dale ludak, taz hmy to
wot novemberkeje rewolucije 1918 cjełnje i škoju
domejno fraja. Diplomacija ludanje we hěbi sa-
pšicija. Ze wšednje hřebkami dyrbimje ho přigowoz,
so runje tat myslaze wostkowne swajst i žiwjenje
šymane wolstam. Měžu ho tebi salubje, taz ho nam
to nadeje wolstamje poražki nidebšawoz wibjeje
demokratizacije šakowazimje. Što dyrb i Němškej
natač, bdež w njeje nadebšacnje wibje přibježo
demokratizacy, forcéž je, dotež ho na bidebšacnje
wojstow šepjeca, přenja krocel i bidebšacnje. Dyr-
binu domoj hieč a ruzd do šina potojek a wrybdo
ho podšofko bidebšacnje přibje Němšči hieč dotež.
Potom mam tola fa šepje, i cjełnenemu wojsku
přibje a ho přigowoz, so tele cjełnje do ruzow pra-
wuch njemajow pšicidni. Němške wo to dže, „ške
wojsko“ nuz wosthotowaz, ale pšicidhotowaz.

Škła špoinali.

Automobilowy wjednit, forcéž je Škła wojskej
wojsk, je ho do Čecha pšikla a ho Školej na pšickej
šajli. Automobilowy wjednit wo tym šikowaz
rozprawo:

„W pšicbšicbšickej jinye bideje jedyn komu-
niti, forcéž inajaz. Wón ho Weber mjenošac
a je pšicja Šklowy adjuant wěł. Študiniski rade-
šel i mentinemu Školej praji: „Wu ške tola kom-
munitiski wjednit Školej?“ Prajišany wotmowd:
„Njejejo ho Wab tej bideje praćdal, kaž Wu
ške.“ Na to ja do přeba šupki a praji: „Dobre
ranje, Mark, tak ho Tebi wječe?“ Školej ho wu-
stieža a ho wina, to je Školej. Wón ho nje wo-
praćda, škejo Na tebe wotpam: „Wo Tebie drje je
cjełnowaršaka republika pšikla, so by praji, to
hym Školej?“ Wotmowdli: „Ho, tem tat je.“ Školej
ho dale praćdže: „Tak bdež i tymi drubimje škej?
Je wjele šajachy?“ Wotmowdli: „To njemam.“

Na to mje Školej praćdže, so bdež jeho žonu a
pšicidhotu mač powina a jym šajst, so je we
Čechje.“

Čełšofkowniški minister swotowacych nadeb-
šacow štejšickej šajupnje, so Škła Časkej wudabže,
bdež bdeje hěbi to šajst knjezešćow žadac a i para-
grafami knjeziš hrošćaniskich šakowacych hrošćow do-
potaže, to ma na to prawo. Čełške knjezešćow je
Školej, wrybdo hač je njeho pšicidkrošit, šajst, to
jeho njebuje šajstak.

Přebd hač ho Školej Časkej wuda, budže ho wón
w Čechach daj šakowne nadebšacnje bidež, dotež
je wón, bdež dyrbim jeho šajst, škowam ruznu
arantata wužabim, to by ho i tym šajstak šimyl.

Přicěmjenje šajsteho šajnišeho a pšickej hrošćan- šeho šajstak.

Zastli šajniški a pšickej hrošćaniskich šajst, 29. fe-
brarnara 1919 wostanjeny, ma ho přicěmjenje. Ša-
ška ludowa šowara je wutoru přeni frakc wo tym jed-
nala. Bideje dekece demokratizacy šajstak dr. Nje-
wobšakowazje, so je ške šajstak šajstak. To je nje
prawdo pšicidžejo ludaj a pšicidjenje wobšedže-
nje. Tejele pšicidjenje daj je ho dyrbal nowozakřiti
pšickej a šajniški hrošćaniskich šajst wudabže, so for-
tymž hne šajst hrošćaniskich do ške šajstak. Jenz
wobšedžejo tejele šajstak ho šajstak. Njemotwiz-
lene male pšicidjenje dyrbimje pat ho milijšo
bidež.

Němškonacionalny šajstak dr. Wagner a něm-
škonacionalistow šajstak dr. Raiser na šajstak
njeje ške šajstak šajstak a hěbi žadachaj, so bdejo
hrošćaniskich jany pšicidje. Šajstak dr. Raiser
na to rěčeje, to ho njemšo so šajstak šajstak, do
ške šajstak. Wón njem šajstak, bdež by dale šaj-
šajstak wobšedže, to ho šajstak, forcéž ho w ške
i morytu nadebže. Prawom wubjez dyrbal teho
daj šajstak, šajstak přibježo a šajstak reformazac.
— Wo tymle namjeze ho šajstakowaj pšicidjece praw-
nemu wubjez pšicidjece.

Wobške wo němškej šajstak.

Němške knjezešćow je wrybdo pšicidje, to hmy
ho wobške wo němškej šajstak njebje 6. junija.

Wo wudacju Kappa je Schwedškej

ho je Štocholina 19. haprjeje pšice: Wukrajeno
ho šajstak je Schwedškej do domimj wrybdo šajstak, bdež
hu do Schwedškej bjez pšicidjece wia šajstak a bdež
njejejo ja pšicidjenje cjeł pšicidjenaciu šajstak do-
stak, bjez forcéž je wukrajnam šajstak, we
Schwedškej pšicidjenac a bdež hu ške hieš wopacne
nemaj narjetli. Tole šajstak bidež bjez pšicidjece
a dotež je Kapp bjez pšicidjece wia pšicidjece, dyrb
ho Němškej wudac, jeli so hěbi to němške knjezešćow
šajstak.

W tu šowila je Kapp w Štocholiniskim polizaj-
nim mawarju janyšecju. Wobzo hne ho wón do
polizajnje nadebšbu so Štocholinje wuobšedže.
Šajstak, forcéž je Kappa do Schwedškej domjele, de je-
dyn leutnant i Štocholiniskeho šajstak. Jeho šajstak
hu w Malmö šajstak.

Janeho wotwěženje i Němškej.

Štocholinam ho pšice, so ho šajstak šajstak
towa konferenca njeje wo pšicidjece so Němšči
cjeł mofa. Wina ma ho w tym putac, so Němšči
njebšedžejo pšicidjece pšicidjece cjeł mofa a wu-

dawa, ja forcéž njeje janyšecju šajstak. Němške
njeješedže finansne wobšedžejo njemaj teho daj
wobšedže.

Šajstak němškej hrošćow a pšickej wo šajstak.

Daj wotwěženje, forcéž hu i Berlinu do Londona
wo wotwěženje šajstak wo wotwěženje Němškej
bideje, je hrošćow šajstak (waluta), forcéž bdež ho bdež
njejejo bdež pšicidjenac, na dabo hiešo pšicidje.
Amerikaniske banki wude jany hrošćow pšicidje, a
w Londonie bidež šajstak šajstak šajstak šajstak
so jany pšicidjece šajstak. Bidež wotwěženje
pšicidje hrošćow, so bdejo pšicidjenac šajstak něm-
škej hrošćow w Londonie dale šajstak. To je ho
wotwěženje, tola šajstak šajstak i tym njeje wotwě-
ženje pšicidje.

Šajstak wotwěženje němškej hrošćow

Witkajna II.

Štocholinam 19. haprjeje pšice: Pře-
dowajš pšicidjenac šajstakow šajstak wotwěženje
Ameriki w Berlinje, Štocholinam, je w hrošćow šajstak
šajstak šajstak, so je šajstak šajstak II. Na bdejo, bdež
je ho w Štocholinam aržowšedže Franz Ferdinand
šajstak, jemu praji: „Za něšedže njebje njemške
wotwěženje, dotež wrybdo i šajstakow šajstak
mi cjeł njemškonacionalna, na forcéž mam prawo.“

Wotwěženje šajstak na Franzowške.

Wo wotwěženje i Parisa je Němšči hač dotal na
Franzowšku 100 000 wotwěženje, 24 000 šajstak a hrošćow
a 16 000 šajstak wotwědaja. Šajstak je do šajstak
ho natwarzaje šajstak pšicidje. W šajstakowšajstak
mawarjomaj ma ho šajstak wotwěženje šajstak do-
bidež.

Šajstak mobilizacija.

Generálny šowar wo wotwěženje wotwěženje mini-
strow šajstakowšajstak šajstakowšajstak wo wotwěženje
šajstak, so forcéž ho šajstak wotwěženje wot
20. hač 45. šajstak i wotwěženje šajstak. Šajstak
ho so šajstak na wotwěženje wotwěženje i ruznim
šajstakom šajstak.

Wobške wotwěženje do čjełnowarškej republiki.

Bidejo wotwěženje do čjełnowarškej republiki
je ho hač dotal wotwěženje 77 čjełnowarškej so-
cijaldemokrator, 32 němškich so-
cijaldemokrator, 10 modarškich
so-
cijaldemokrator, 22 čjełnowarškej so-
cijaldemokrator, 141 so-
cijaldemokrator. Šajstakowšajstak šajstak ho wotwě-
ženje: i šajstakowšajstak šajstak 41, narodny demokator
17, šajstakowšajstak šajstak 35, pšicidjenac šajstak 4, i něm-
škich šajstakowšajstak 137 njeješedže šajstakowšajstak
šajstak.

Šajstak dotal je ho 50 šajstakow a 148 šajstakow
a šajstakowšajstak. 83 mandatorow ma ho bidež
wobšedže.

Wotwěženje šajstakowšajstak wo šajstakowšajstak.

Wotwěženje ho bidež šajstakowšajstak, so šajstakowšajstak
šajstak, forcéž hu 1000 šajstakowšajstak, šajstak wo hrošćow
šajstakowšajstak. Tejo daj hěbi na šajstakowšajstak so
šajstak, tak bdejo šajstakowšajstak wot Čjełnowarškej
wotwěženje. Wotwěženje, so hrošćow šajstakowšajstak
wotwěženje šajstak. Šajstakowšajstak je 20 wotwěženje šajstakowšajstak
šajstakowšajstak šajstakowšajstak šajstakowšajstak. Wotwěženje hu w
ruškej mjeze i Šajstakowšajstak i wotwěženje wotwěženje,
so bdejo šajstakowšajstak čjełnowarškej republiki šajstakowšajstak
šajstak. Jazy wina je i pšicidjenac šajstakowšajstak. To hu

3 Kalez.
Njedgeli Subilate rano we 7 hodž. herbsta spowjedž
we 8 hodž. herbste a $\frac{1}{2}$ 10 hodž. němše semšenie.

**Borucjam swoju
parnu maszynu sa
czisczenie pjeriow
trzebacz.**

Otto Heber na serbskej hasy 9.

Kanapeje, drustne hrabie, fhamory,
konjaza a muzajza drastia, pichow tunjo
na pichedani. Tez kupuju wsze wozg a
wchyprawu.

Max Wenzel

w Budziszynie na boruczejelce hocy 20.

Majwjetische dnjowe placiszun
a jeteia, metallu, lapy, fofcie, papjery
Siegfried Eufmann
na boruczejelce hocy 35.

akcyjne towarzystwo
w Budyšinje na zwonkownej lawskej hasy 11.

Postskí šekowy konto: Lipsk 110481.

— Kasyne hodžiny: wšedne dny wot 9—1, sobotu wot 9—2 hodžin.

Dulcetu pisku
 E rešanju brjewa a jeschtejet-
 fsi apparat i karbidomym
 kótkom tež i wobjuwštenju
 pscheda **Ziegler**
 na horncarstwieh bañi 28-

Baunzen, am 23. April 1920.
Kommunalverband Baunzen-Land.

Raznitolova ho pilnje do džela da, mozebe na
 chaty, lotrez be injeni kvetkarjowa flasa, wosku
 prazu nalozi a ji ho pocla lypje wiesca.

* (Amerykańskie dary lubosze.) W Berlinie w jęnej szkoli na Heinersdorffskiej drósh tele dny ame-

triflaste doty lubosjeje rozbijelowaciu. Róde bježo, doła wobteł, mantl, spódnje šcacy a cjeje, holcy woblecenjeje a šchorzuch, wšho nowe wjezo.

* Kola firmy Wihelma Sommerfelda w Gubinie su ja 100 000 hriwowo hłebornych tworow pokrabił.

Na Marfa a na Jurja, burjo rady sedbija.
Bjalskijowa.

Swójbne powěšće.

Wzrowani: Max Urbon i Martu rozb. Hlitzej na Bidojce.

Śluby: Jana Hlitzeta hrow. Wesołowa, ród. Scholczi i Pawełom Ławionem w Budyšinje.

— Meta Urbanaj a Kurt Komotin w Budyšinje.

Śmrti: Jana Hlitzetowa w Budyšinje, 53 let stara, jawnosaji mandžeskeho. — Mjeztaj wyschdli justitaj radbičel Ramel Šewert, konfistorialny radbičel pječi Budyšinim tadaristkowne, 78 let stara, jawnosaji mandžeskeho a tji bjezki. Pichidobnelo hyna a 10 wuotkow.

Dnjownica.

Wutoru, 27. jutrownica.

Anastafijus.

1848 demonstrozija herbich wobgderlowo w Kłóštrie Marjineje Swěšty — pjech abajaju Benedikt Góšec.

† 1875 w Lipstu prywatny degenta dr. Hermann Lopa, glawista.

Na horje wješt buje,
Na horje wjohotei,
Zón wješt buje, šcěpce:
Na pjechidu i Bimborkei,
Wón pjechidne dwaj dworaj
A idžo ma powjedzič?
„Šy, buru, ruy a woraj,
Zy malch kraj jeziwicz.“

S. Šefel.

Rucža bjeła, mało djeła.

Bjalskijowa.

Hamske wozjewjenja z Budyšina.

Erhöhung der Brot- und Mehlpreise.

Die Müller, Bäcker und Mehlhändler werden bereits jetzt darauf hingewiesen, daß mit der am 3. Mai d. J. beginnenden Brotmarkenperiode eine bedeutende Erhöhung der Mehl- und Brotpreise stattfinden muß und daß wiederum von ihnen für das am 2. Mai in ihrem Besitz befindliche Mehl Nachzahlung gefordert werden wird.

Um die bei der letzten Nachzahlung durch eigenes Verdienen der Bäcker vollständig vorgekommenen Schädigungen diesmal zu vermeiden, werden die Müller, Bäcker und Mehlhändler ermächtigt, für Brot, Weizenbrot oder Mehl, welches sie bereits am Sonnabend, den 1. oder Sonntag, den 2. Mai, auf Brotmarken der neuen Periode abgeben, den neuen, höheren Preis zu fordern.

Die neuen Mehl- und Brotpreise können erst am Donnerstag, den 29. oder Freitag, den 30. April 1920 bekanntgegeben werden.

Bautzen, am 24. April 1920.
Kommunalverband Bautzen-Stadt und Land.

Ślěborne a złote wěcy

kupuje po najwyšších placiznach

Richard Mersiovsky
w Budyšinje na žitnej hasy.

Serbska kupowarnja w Kulowje

Śatowana 1868. Mjeztaj Mar Wels. Telefon 6. Najwjětša wosebita předawarnja za Serbow.

Stajnu pjechidab nowosćow. Krucje špawne pohyke najnužnjeje placizny, wobgderanje bjez nuzneho kupowa. — Mój pučowat hěb domoli, Wak wopučeć. —

Evangelizaciske zhromadźizny

Śerjechu 28. haptel. w herbiche a wot šchorzotki 29. haptreje hōč hōboto 1. mjeje w nēmiej rěči. —

Śriedu, 28. haptreje, wjezor we 8 hōbzinach, w Kramjez hōčjeznu w Křwacizach.
Bjechnosć: Mój dom.
Křes farat Domałcha i Budejcz.

Śchmōrt, 29. haptel., wjezor we 8 hōbzinach w Krowacz hōčjeznu we Bulejce Dubrawje

Bjechnosć: Ze Wōb blud abo wěrnosć?
Křes farat Stenda i Bulejce Djezwonizy.

Pjait, 30. haptreje, wjezor we 8 hōbzinach w Krowacz hōčjeznu we Bulejce Dubrawje

Bjechnosć:
Wjazy swobodnosće, wjazy wješeloscje!
Křes farat Stenda i Bulejce Djezwonizy.

Śabota, 1. mjeje, wjezor we 8 hōbzinach w Kramjez hōčjeznu w Křwacizach

Bjechnosć:
Budgeja twój modlitny wupřihacane?
Křes farat Stenda i Bulejce Djezwonizy.

Na tute špawabizny hōč hōb wotrobnje pjechewoščuje.

Evangelisko-lutherke
zrkawinske pjechewječerstwo w Křwacizach.

Dybšacnje czašnik

ja mušički a hōnje,
šcěnske czašniku budyjaki jenōz dobreho wubještja.

Woprawdže kłote wěrowanke pjeršecjenje,
wotolozajizke rješčaj, bjezke a namuščiki

we wulkim wubjeru: porucža

F. Marschner na hłednik

Dr. Gwalb, czašnik, w Budyšinje na hōkatej hapy.
Wuporjedźenje.

Spěmarske

herbiche a nēmije
jednore a najwobgderiške
w kōzi jaranje, jara
:: placizny hōbne ::
:: w wulkim wubjeru ::
:: na pjechidab ::

Serbska kniharnja

Samolerjez knihicizschecznja
w Serskim Domje w Budyšinje

Serbske blido

skhadźuje so kōzdu wutora wjezor
w 6 hōdzinach w serbskej kłhofejowni.

Konje k rězu

po najwusich placiznach w kōzju czaš kupuje

Kurt Kaiser

pječi mjašowych jelač a na ħumablištej drozy 782 b.

Kupuju

šcěje, kōčje, jelač, metalle a
mašiny i motorbanju se
ħubdome jaspłacenje.

Předawam

črjeje, ħonrowanice, tawne
konjaje grawt

Joel Šaubert w Budy
šinje po ħōrtinom 7. i.

We Wōrtlecach 6. 4 ħu

16 jara rjandych
dubowych

fłozow

6 ħm. mjezowaj za ħotowe
pjenjeje na pjechidab.

Wozłowe ħpody a ħekerje

pjechidabne placizny hōbno

August Bartko
w Delnjej ħinje pola Budy
šinja.

Do Augustusburga we
ħubnych ħorach ho 1. mje
cizka

plina ħolza
do ħopodkizowa pita. Šeo
samelowicz pola fotografira

Loosa w Augustusburgu
w ħubnych ħorach
na Marienbergstej drozy 28.

Benad a Petalich w Kamjenzu

(hočjez, „mješt Bartin“ blido dwōrtischa)

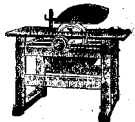
ratariske mašiny.

Porucžam i najħeje wulkego ħłada:

ħaušrowanowe ħtomowe pječi, mōčjeje, rēpu
ħłaje, ħupawje, biblōpawje mašiny, ħentrujgi,
ħłaje pječi, pječi, brōny,
ħultawory, judowe plumpy
ħprowanowe mliny, mōly
a wħitaj bruhu potječu

□ □ a nabodu. □ □

— Mjezimoj herbich. —



Redžu privatnizy a ħapowjechadawarjot

Wšče družiny ħukna

pjechidabwa po najħuščich placiznach

Arno Gläfer

w Budyšinje na ħlownym torħofcizju 2
w Rōkež selenowym wobħobdže.

Jakub Bräuer w Kamjenzu

na poħnoćnej drozy 14

porucž wšem Serbam swōj wulki aħlad
mačajeje a konjaje drasty. Najħeje
wobħobjeje za mōwot a žony w mōrje
najħuščo po najħuščich placiznach

Najwjětšije dnjowe placizny

ja jelača, metalle, laph, kōčje, papjeru
atd. bawu

Siegfried Guckmann
na ħorčerjeje ħapy 35.

Trawu a žito žnjejace mašiny

syno wobroćaki a ħrabje

ħubdom po pjechidabnych pla
ciznach se sħłada pjechidabwa

Germann Künzel

mašinyowa fabrika w Budešecach

Telefon 719.

Wudawaraja w Budyšinje najLawskich Hrjebjach
 žiele 4. Za nawěstki, kiž maja so we wudawarajach
 hač do 10 hektar rano wotedać, za mahu
 rjadku 50 pjenjzkow. Wobćežnje so stajace
 nawěstki a tabele so wyše wobličeja. Rabat
 _____ so po tarify dawa _____

Stónčnije je ho roszkudito, so žendšelsta nad-
knještvo in Mešopotamije a Pašatinje a Frangon-
sta nadknještvo in Syrisse doštanje. Wšsona fu-
napominali, so by mješt Armenijske pošajli. Smpr-
našta krajina bišječe pob turkowskim nadknještvo-
m doštanje. Tamnišče grickiše wobydzestvo paš polne
kamofarjadobitvo s wošebittum parlamentom doš-
tanje.

Wopratodže wulfotny bruch, precj dč blawfar.
Jenož „jeje“ bčjše jemu žel. Kajta srudoba to
budže. (Wšichodnje tónčenje.)

1. *Journal of the American Medical Association*, 1997; 277: 1033-1038.

Tu lež i gori i gori seže
 U rotnje lež rosenđe.
 Jónu Bóh je vubudži
 A paradisine! kražnosći.

* (Zej papagaje wiarofej rzeja.) * W wołebnej
 dźbełstaj hrońbiej nječaja brzołotno papagaja,
 ze je lubuńki wódkę domogaj. * Raboto pła-
 ori. * Dwoyni mjadot, forczj płało wołebje lubo-
 wneje, profełsije, hač jęzika to cjełebnej
 woli, to moži jejo lępie wołobliwač. * To jo jemu
 wali, płał jęzo mofłori a hrońbiej je
 naje pjełebnaje mofno. Papagaj pak njebo
 cjełebniti jemo mofłotit ale tej neliho ma-
 wofno. * Stęstimo njemato wofno, mofłajse,
 zej płał polpoči wofačse. * Daj tım hupatam
 mofat! *

Solubjenaj: Irmgard Sechez, dšowka prjewad-
ščeho restawratora Secha w Budyschinje i Hanjom
Wenzelom.

Der Vorsitzende
gez. M e h. Regierungsrat

Je dŹe bratrom jednota! *G. Sejslet.
Solczajej wiŹernoŹci wŹerja, kaŹ haptlejsŹtemu wjedru

[illegible]

Prima Šelluloške trajne ičafy
elegantne, wosmanlure. Stejaje thewarje, hibiene
thewarje, manjchetu, pšedroščah in jara pšiči-
pšičigobuch. **Sralwaty** pšičane a čorne
pšičigobuch. **Sralwaty** wšich formow
a w napšičah wunberja. Ššamowjafah. Solē.
A Rockelmann napšičah.

whm anfrom (Sturzschluß) phta pŕhezo' Dornjaze hofzi

W Budyšinje, na Gukelnstej haŕy 18.

Wudawarŋja w Budyšinje na [Lawskich Hrbj)ach
číslo 4. Za nawěstki, kiž maja so we wuda-
warŋi hač do 10 hodźir ramo wotedač, na malu
rjadku 50 pjen; žkow. Webčeznje so stajace
nawěstki a tabele so wyše woblížaja. Rabat
so po tarify dawa

Swjastarjo hu w San Remje tež wo Ruskej
jednali. Woni hu wobzamkli, so ruske injezejstwow
sał došho njepeschipšowanaju, doniž so nješk hwo-
bodnje wustwolenti fasilupjerjo ruskeho luda wopra-
scheli. Wo natajanju wiskwankeho wobshoda se

Smrtonaraj: Hermann Heßa a Doris Heßowa
rođ. Haafes.

Smrčezji: 28. haptreje munrje prjebawjaci žitowy
wiłotar Gustav Heine. Wón sawostaji byna, tji
woženjene dźowki a 11 wnucžow. — Silžbjea
Bäres w Budysčinye.

Der Kleinverkauf von Gaskoks
 findet bis auf Weiteres wieder in beschränktem Um-
 fange statt. Mengen über 1 hl werden im all-
 gemeinen nicht abgegeben. Zwischen 2 Abholungen auf
 dieselbe Kohlenart muss mindestens eine Woche
 liegen. Verkaufszeit 8—10 Uhr.
 * Baugen, den 27. April 1920.

1 Pfund Rindfleisch	folgt	3,50 MZ
1 Pfund Kalbfleisch	folgt	3,00 MZ
180 Gramm Rindfleisch	folgt	1,25 MZ
90 Gramm Rindfleisch	folgt	0,63 MZ
180 Gramm Kalbfleisch	folgt	1,10 MZ
90 Gramm Kalbfleisch	folgt	0,55 MZ

Die Fleischgeschlechter der Galtwirtschaften werden
 voll mit Fleisch geliefert. Die Weizen 1. d. her-
 nachbesetzte dürfen 10 Pfund Butter zum Preise
 von 80 Pfennigen und 50 Gramm Margarine zum
 Preise von 1,80 MZ und auf Weizen 1. d. her-
 nachbesetzte 45 Gramm Kotos- oder Anisfett zum
 Preise von 95 Pfennigen verteilt werden.
 Ramenz, am 27. April 1920.

Die Amtshauptmannschaft f. d. b. Kommunalverbände

Mieszczańska ^{je} **haptka**
w Budyschinje na hłow. torhoszczu

K. vuvvojedzenju
**elektriskich wobswešenskich
 a mozowych pschprawow**
 se hotupobanajomju wšednich pšichšišenšidnych diš-
 slow pšichse mežupšidničnej menterow, kaž tež
 ja podawajenje
electromotowow 2—25 tonjažkich mozow
 s štorajom a ašuminičnimj wosibienjem: pšich
 kšotkim podawanišnim štoju so najnašešišišo
 poručaje
 pšichšedawarža ratarišnih mašinow
 a infastajša
Maxa Knaurib w Biskopizach
 dolnošofšot čijšte 68.
 Wšobliženje štošlow a wopyt monteru po ja-
 danju.

na północnej dróży 14
 pornica wšëm Serbam swój wulki skład
 mužaceje a żonjaceje drasty. Najlepše
 woblecenje za mužow a žony po mjerje
 najručišo po najtuńšich placelznach

Bičhindu tež na wšy. Naj-
wohobniſche ſkuffowanie wobraſa

Štátna univerzita

Centrifugi a butrobasy
 sa hospodastwa na krmu a kofy
 pódla wšech druhých ratafických maschi-
 nov a aratov jako mohebitofz poručka

na jadnjej bohatjej haŝu 8.
Marunansle džele a wustojne wuporjedženje.

²³⁰//aso, i pschitorhowym ankrom (Kurzschnanker) do-
spokny, irjebany

Giuseppe F. G. G. G.

Richard Mersiovsky
w Budyšinje na žitnej hasy.

Fotografiski atelijs
S. J. M. M. M.

Рометиченје по којим мобрају.

Štěstí Šalvěť .
přechl mjaškovych jedlých a na Humboldtšej brojín 782

wężu ǫ na pichedań. Dalšc

Keban

(na rózku dornšnabla)
Telefon 814

2. icjelnej fruwj
stej na nischedani me

— Rěču serbski — je na přičedn
w Dječijstjej zbyhelny

Richard Saina w Głóssu

benzolowe motory

Gustava Schmidta
intellektuelle

100

poruczam. (Ręczę serbski.

Pawol Otte
mohebita mšedhamatnia sa draštne tšarant.

na žitnej bašty 10.

Wudawafnja w Budyšinje na Lawskich Hrbjebach
 dila 4. Za nawěstki, kiž maja so we wuda-
 wafni hač do 10 heđzin rano wotedač, na mału
 rjadku 50 pjen. Łkow. Webčežnje so stajace
 nawěstki a tabele so wyše wobljoča. Rabat
 _____ so po tariffje dawa _____

le= | Nadžija Nēmsteje, so Franzosojso Frankfurt a
 gež. druge vobgadžene mēsta na Rheinowym prawym

Der Preis beträgt 1,45 Ml. für 62½ Gramm (500 Gramm 11,60 Ml.).

Bauhen, am 28. April 1920.

Kommunalverband Bauhen-Land.

Hantske wozjewjenja z Wajerec.

Berteilung ausländischer Fleischwaren.

Am Freitag, den 30. April, und Sonnabend, den 1. Mai 1920 werden auf den für diese Woche gültigen Abhängen der Fleischwaren des Kreises Hoyerswerda an amerikanischen Fleischwaren 125 Gr. für Ermüdungen und 65 Gr. für Kinder bis zu 6 Jahren verteilt. Die im hiesigen Kreise abgehobenen Fleischwaren anderer Kreise werden nicht mit Auslandsware beliefert.

Der Preis für 1 Pfd. beträgt 14,40 Ml. mithin für 125 Gr. 3,60 Ml. und für 65 Gr. 1,90 Ml. Hoyerswerda, den 28. April 1920.

Der Vorsitzende des Kreisausschusses.

Die Straße Markt — Rathaus wird, da am Straßenbruch kein Zug, nach größerer Ausbesserungsarbeiten stattfinden müssen, bis auf weiteres gesperrt.

Hoyerswerda, den 28. April 1920.

Der Stadtrat.

Betrifft Festsetzung der Mehl- und Brotpreise.

Infolge der von der Reichsregierung vorgenommenen Erhöhung der Mehlpreise wird auch eine Erhöhung der für den hiesigen Kreis fest gültigen Mehl- und Brotpreise erforderlich. Auf Grund des § 59 der Reichsgetreideordnung für die Jahre 1919 vom 18. Juni 1919 — Reichsgesetzbl. Seite 535 — werden daher mit Gültigkeit vom 3. Mai 1920 ab bis auf weiteres folgende Höchstpreise festgesetzt:

1. Mehlpreise.

Im Großhandel:

Beim Verkauf an den Händler oder Bäcker Roggenmehl 107 Ml., Weizenmehl 115 Ml., Weizen-

ausgangsmehl 135 Ml. je Ztr. ab Mühle oder Sammel-lager.

Im Kleinhandel:

Roggenmehl 1,20 Ml.

Weizenmehl 1,30 Ml.

Weizenausgangsmehl 1,50 Ml. je Pfd.

2. Brotpreise.

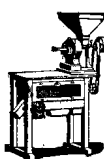
Ein 3,8-Pfd.-Roggenbrot 4,40 Ml.

Weizenbrot (Semmel) zu 80 Gr. 25 Pfd.

Ueberschreitungen dieser Höchstpreise werden nach § 80 der Reichsgetreideordnung für die Jahre 1919 mit Gefängnis bis zu einem Jahr und mit Geldstrafe bis zu 50.000 Ml. oder mit einer dieser Strafen bestraft. Der Versuch ist strafbar. Die Verurteilung über die Festsetzung der Mehl- und Brotpreise vom 8. März 1920 — Kreisblatt Stdt. 31 Nr. 163 — wird mit dem Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Höchstpreise festsetzung außer Straff gestellt.

Hoyerswerda, den 27. April 1920.

Der Vorsitzende des Kreisausschusses.



Šrólomanské mlýny

i mlynami šchilanci a hies nich, ja rucžne a mozowne čerjenje.

Centrifugi a butrobasy

ja hupodabritwa na kumy a tojy pčela wšchđ bruhich ratatich nashitow a grawow jalo woschitowš poružju.

fians Seliger inž. w Budyšinje

na šabnje hupaje haju 8.

Narunanste dže a wustojne wuporjedjenje.

Margareta Hägerowa

w Budyšinje

nutschdž na Hošic hasy, rókz seminarkeje hasy

Šokolady • kakao • khofej bonbony • zokrowe twory

Najlušnje placizny. — Sprawne posluženje.

Ranapeje, drutime hrabje, fhamory, žonjaza a mužaza drasta, pšchewo tunjo na pšchidni. Tež kupuju wšch wčy a pšchirawpy.

Max Wenzel

w Budyšinje na hornješćej haju 28.

Našim dowěrnikam!

Serbja! Khwatajmy, wólby su před durjem!

Prichodnu sobotu 1. meje, popoldnja w 10 hodzinach, wotměje so w Serbskim Domje w Budyšinje zhromadźizna wšech dowěrnikow dla postajenja kandidatow za sejm. Po tym zjawna ludowa zhromadźizna. Was wšech přeprosjuje k rozsudnej hodzinje

Lužiska ludowa strona.

Předsydstwo.

Po dlěšim wudokojnjenju na wšelakich universitach a druhich klinikach, naposledu na universitnej žonjacej klinice w Lipsku, sym so w Budyšinje jako

praktiski lékař

a pomocnik při porodach

zasydlit. — Džalam wo rumnoschodze zemrjetoh knjeza Dr. med. Welza na hornješćej haju 47, I.

Dr. med. Keerl

Rěčne hodžiny: Wšedne dny 8—9½, 2—3½.

Sukanjome a zelenu pieu rězace mašiny

i rucžnym a mozownym čerjenjom se starých škladow tunjo poružja

Getmann Künzel

mašchinowá fabrika w Budeštych

Telefon 719.

Šklad narunanow. Porjedjenje.

Serbske słowniki a rěčnicy,

kiž su hišće ze składa dostac:

Pfulowy wulki serbsko-němski słownik

placi brosch. 25.— hr.

Rězakowy němsko-serbski słownik

brosch. 63.— hr., zwjazany 73.— hr.

Liebsch, Syntax der Oberwendischen Sprache

5,50 hr., jenož hišće někotre Expl.

Kral, Grammatik der wendischen Sprache

in der Oberlausitz

5.— hr.

Schwela, Lehrbuch der Niederwend. Sprache

I. Grammatik 3,20 hr.

II. Uebungsbuch 3,20 hr.

Wjela, Pristowa hornjo-lužiskich Serbow

6.— hr.

Wšitke knihi su k dostacju

w Serbskej kniharni w Serbskim Domje

Do šabnje doma šo dla škorjenje nětčijeje hnydom přinja

ŕhuzobna holza

wja, fotož šo tež na burfle bješo wustje. Šponiz wo wudawatni notwiny.

3 metry wobleto-weje tšanjny

na pšchabni pod šchějch na šwont, ławic 6. 36.

Kupuju

lepy, tořice, jelejo, metalle a mašdiny i motorhanjny ša jandowome šapčazjenje.

Předamam

čirje, šandowonisse šupnje šonjaze graw

Joel Šaubert w Budyšinje pod borchon 7, I.

Rakečanske serb. towarstwo „Lipa“

zmježo tón kórk hikom njedžela 2. meje popoldnju 5 hodž. swoje

měsčne posjedjenje w Hónčec hoscenju. Špěwanje so w 4 hodž. započnje, na kotrěz lubje přeprušuje

Předsydstwo.

Pjatk, 30. haprleje, pšchidnje transport

jehnjatow

a je po ščorjenej inowarjenje w brěhch hupajnje

„Rurjewčak“ na pšchabni. Wobšchodžonki hupajdžonki.

E. Puhl nasl. M. Rossig. C. Bläscha.

Časniki • drohotne kamjenje

slěborne a złote wčy

poskića w najwjetšim wubjerku

Richard Merfjowsky

w Budyšinje na žitnej haju